

Diahuebs 13 December, 2007 - Edicion 2 Vol. 657 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.50

UN BIAHA MAS A KEDA COMPROBA

Diario no ta sirbi pa nada!

Pueblo no por kere nada loke ta sali publica den Diario

Recherche ta haci inval na dos cas y detene un taxista P.



Segun Ministerio Publico:

Compania Aris cu a haya proyecto di FDNSN

A REGALA TICO CROES AUTO Y MAS DI 50 MIL FLORIN PA CAMPAÑA!

Sr. Adi Thijsen, lider di fraccion di MEP:

Expresion di Ministro di Finanzas di Antiyas, sra. De Lanoy di PNP contra Aruba ta algo completamente for di sla!

Tiara Air a yama Capitan Loor bonbini bek for di Merca



Ontvanger a comete fayo barbaro contra Circo Suarez

Ontvanger mester a lanta beslag mesora y pidi Circo Suarez despensa

Caribbean Mercantile Bank N.V. apoyando e hubentud di San Nicolas

Ceremonia di cende luz tabata diasabra



STA. CRUZ -- E aña aki atrobe CMB ta un di e patrocinadornan di e proyecto di Hubentud Uni Sero Preto. Bao capa di nan programa nobo "Biba Mihor", CMB ta laga nan presencia wordo sinti cu e Logo di Biba Mihor y e Leon di CMB tur na luz. E participacion aki ta pas completamente den e tema di cultura cu Hubentud Uni a scoge e aña aki pa e Casitanan pasobra e presencia di CMB den nos comunidad casi por wordo considera como parti di nos cultura. Cu 45 aña di presencia ariba nos Isla y como e banconan lider, CMB y nan programa inovativo Biba Mihor kier ta parti di actividadnan positivo na Aruba, manera esun di e Casitanan di Luz. Esaki ta un di e hopi eventonan pa comunidad den cual CMB ta activo durante henter aña y especialmente durante Fin di Aña.










Lago


Bibamihor


DANKi

Grandioso dia familiar y rifa di auto y Harley organiza pa MEP








STA. CRUZ -- Diadomingo ultimo a tuma lugar na Sede Libertador Betico Croes un grandioso dia familiar caminda a rifa tambe 2 auto Mitsubishi Lancer y un Harley Davidson. Di e forma aki partido MEP un biaha mas ta demostra con e ta recauda su fondonan pa cubri gastonan di su organizacion. E tabata un dia sumamente alegre caminda un cantidad grandi di hende a acudi pa haci nan donacion na partido MEP y participa na e gran rifa aki. Tabata tin presentacion di dos grupo di gaita y tambe Grupo di Betico cu a deleita e publico presente cu nan musica navideño. Alavez tabata tin un torneo di domino. Sin duda algun tur e actividadnan riba e dia aki a resulta den un exito rotundo. Partido MEP ta gradici un y tur sin excepcion cu a contribui cu e rifa aki y ta spera di sigui conta cu sosten di henter comunidad.

E numbernan ganador pa e autonan ta 108338 y 2140 y pa e Harley 1036. Tur ganador ta ser pidi pa tuma contacto na tel. 5945020. E premionan ta caduca despues di 30 dia.





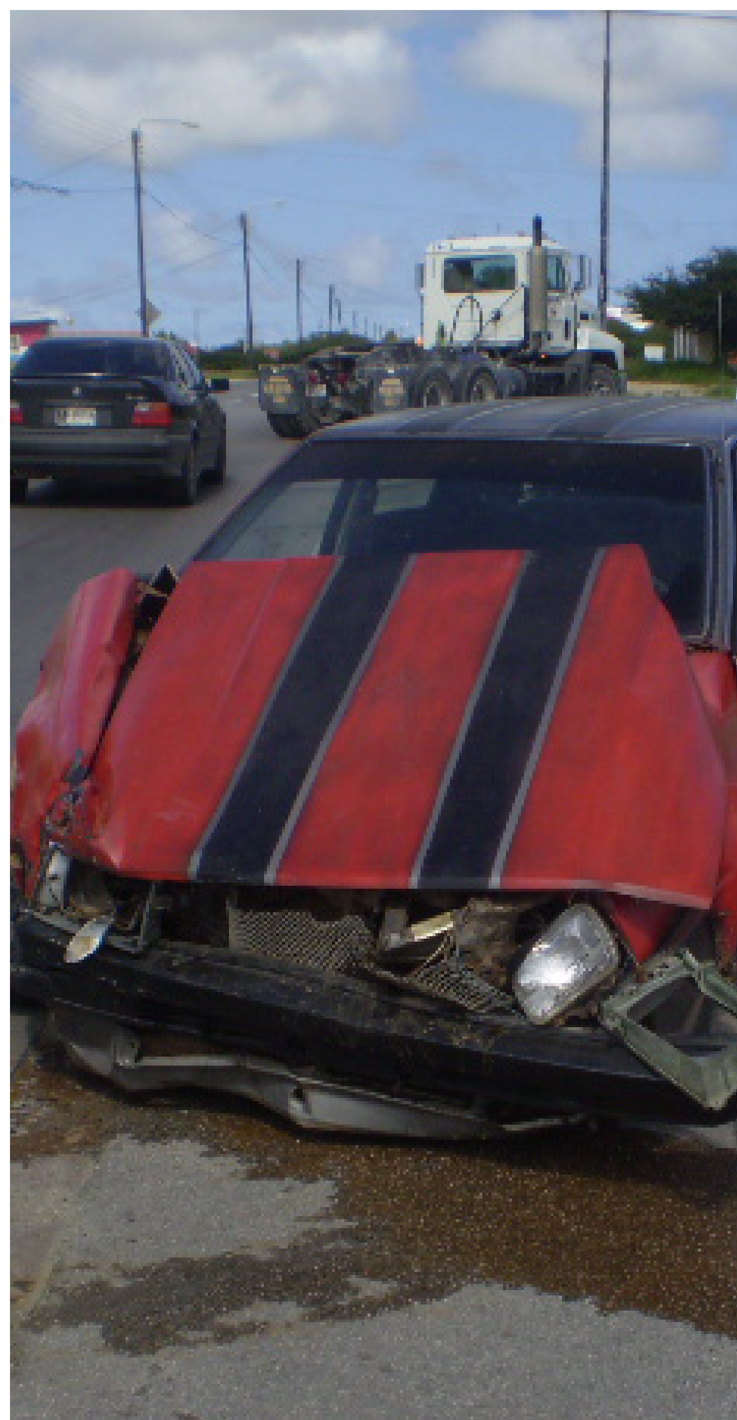




Accidente dilanti di 88 Supermarket na Sta. Cruz







STA. CRUZ -- Ayera merdia a ocuri un accidente dilanti 88 Supermarket unda un Nissan Sunny a dal contra un Ford Explorer.

Patruya di polis a presenta y a tuma tur informacion.

Aki unda e rabo di porco a krul. E chauffeur di e Nissan A-2468 no por a mustra e agente policial ningun clase di papel di e auto, siendo e chauffeur di e Ford nobo A-26805 si tabata tin su papelnan na ordo.

Dilanti agente policial e chauffeur cu ta causante a priminti di lo cubri tur gasto di e daño causa na e Ford Explorer.



Café Bahia pronto cu un bunita gesto pa recauda fondo

STA. CRUZ -- Den nos comunidad ta nos mes tin cu yuda otro y ta pesey mes di bon voluntad propietario di Bahia lo tin un bon sorpresa pa nos comunidad pa asina abo tambe por yuda contribui pa un bon causa.

Temporada di Pasco a cuminza pero sinembargo no ta tur famia por pasa esaki cu nan sernan keri. Pesey mes dia 20 di December Café Bahia lo bay organiza un super fiesta pa habri e temporada di Pasco.

Dia 22 di December di 10'or di anochi te cu 5'or di mainta marduga bo lo goza y baila sin fin pa asina cuminza sinti e ambiente di Pasco y net su tras e ambiente di carnaval tambe cu ya caba ta den porta. Bandanan lo bay keda un sorpresa te cu dia 19 di December na unda cu lo anuncia kendenan ta participa y duna un man na esnan cu mas tin mester di e atencion y recuperacion pa nan mes personalmente pero tambe pa nos comunidad. Pesey mes keda pendiende pa dia 19 di December kico lo ta e sorpresa.

PELEA ENTRE MUHER Y AMANTE DI SU CASA

STA. CRUZ – Dialuna ultimo a presenta na warda di Polis San Nicolas, e muher MKS di 28 aña, kende a pidi intermediacion ya cu e lo a haya problema cu amante di su casa. E tabata kier pa polis intermedia den e asunto personal aki. Segun el'a bisa polisnan, el'a bay na cas di e muher Y.V.V., casa cu de M. naci na Colombia di 28 aña. M.K.S. tabata kier a confronta e muher y informe cu e ta na altura cu e tin un relacion cu su casa, MKS. Ta e homber mes a bin admiti na dje cu e tin un relacion intimo cu e muher Colombiano. E ta declara na polisnan cu ora cu el'a bay na e cas, a start un discusion cu a termina den un bringamento y tur dos a dal otro. Polisnan a yama e Y.V. V. y de M, kende a bin warda y polis a papia cu nan tur dos. Nan tur dos tabata tin comprension pa otro, pero M.K.S. a bisa polisnan cu e lo no atende mas cu Y, como cu e ta bay cuminza cu proceso di divorcio.

Segun ley di trafico:

NO mag staciona riba zebrapad



STA. CRUZ – Na tur school aki na Aruba y den nan cercania por a ripara cu tin zebrapad poni. Segun leynan di trafico un zebrapad ta pa hende cruza riba dje y pa e automobilistanan e ley ta bisa cu bo NO mag para riba e zebrapad. Pa mas di un ocasion por mira cu chofernan ta yega staciona nan auto y baha bay busca nan yiunan na school. Shonnan, esaki NO por! Mescos tur otro mayor ta yega y staciona den lugar di parkeo, tur otro mester por.

Esaki ta pasa na diferente school aki na Aruba. Riba e foto por mira algun di e hopi autonan cu ta para riba zebrapad sin worry cu nada y baha manera nan no a haci nada malo pa bay busca nan yiunan.

Mobile Bazaar 07

DINO JUMP

SANTA CLAUS

AMBIENTE

FIREWORKS

ICE CREAM GRATIS

E evento mas GRANDI di celular na Aruba!

Lugar: SETAR Seroe Blanco

Fecha: Diadomingo 16 di Dec 2007

Horario: 9:00 am pa 7:00 pm

Gruponan di Gaita te 10:00 pm y show di vuurwerk

• Gaita Espectacular • Grupo Amistad
• Los Sobrinitos • Arugaldo • Humphrey Obispa
• Grupo di Betico • Gaita ritmo y mas •
Katatumbo • Katatumbito • Sensacionales •
Paranda ta nos • Maruba • Goza Gaita

BAR & CUSHINA BON SURTI

Prome sorteo di campaña di Fin di Aña

• Viahe pa 2 persona riba Crusero
• Viahe pa 2 persona pa New York
• Viahe pa 2 persona pa Corsow
• Room Make-Over



SETAR

Segun sra. Monica Kock, parlamentario di MPA:

LEY DI CRECHE TA NA GOBIERNO DESDE 1998!

STA.CRUZ--Recientemente parlamentario Monica Kock por a lesa un remitido di sra. Mercedes Abdul. Sra. Abdul a trece dilanti pa MPA tambe boga pa e ley pa e crechenan drenta na vigor. E ley aki ta hopi importante pasobra e lo pone e rekisito- y reglamentonan pa e crechenan na Aruba cu nan tin cu cumpli cu ne pa por duna e cuido na nos muchanan chikito. Esaki ta manera señora Abdul a trece dilanti masha importante, pasobra ora un mayor ta laga su yiu chikito na un creche e mayor ta confia cu su yiu ta na un lugar 'safe". E mayor ta confia cu nada lo pasa cu su yiu y ta confia cu e persona cu ta keda encarga cu e yiu sa con pa cuida e yiu. E mayor mag di exigi esaki mirando cu e mayor ta paga pa e cuido aki.

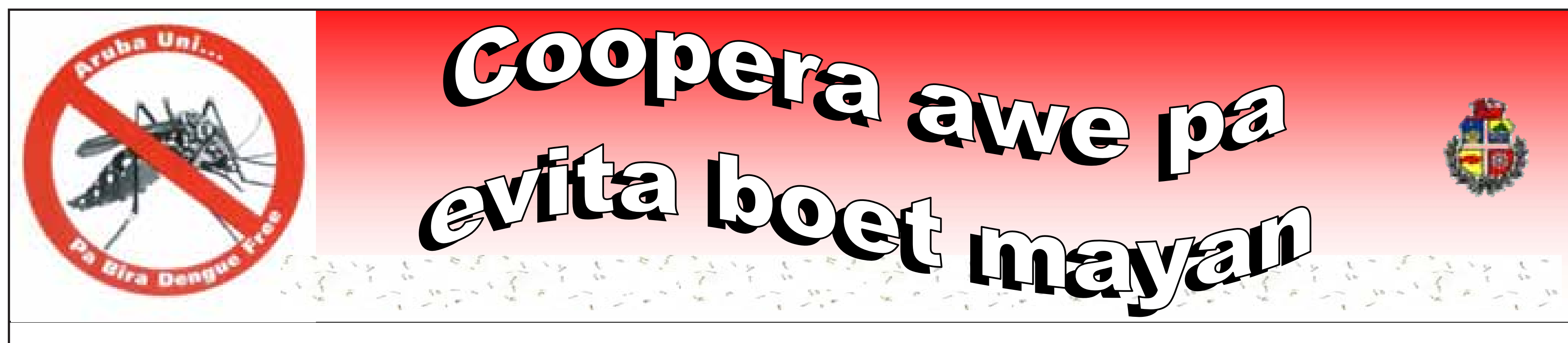
Na Aruba varios biaha tabata tin keho riba e cuido cu ta wordo duna door di cierto crechenan. Door cu no tin ningun reglamento of control e mayor no sa si e creche ta haci un bon cuido. Mas tanto e mayor ta tende di otro mayor y ta tuma e decision asina unda e lo laga su yiu. E mayor mes no por bay e creche controla pasobra e mayor tin cu traha. Mirando cu un mucha cu ta bay creche no por defende su mes y ta masha vulnerabel e ley pa reglamenta di e cuido den e crechenan ta un necesidad. Ora busca e informacion na Parlamento ta resulta, cu mas straño cu e ta sona, cu e ley di kindercentra a wordo entrega na December 1995 cu tabata un ley di iniciativa di e Vaste Commissie Welzijn y tur e partidonan den Parlamento e tempo ey cu ta AVP-MEP-OLA. E ley di iniciativa a wordo trata y aproba na Parlamento caba na aña 1998. Ora a aproba e ley, e ley a wordo manda pa por wordo "bekrachtigt". Pero parce cu esaki nunca a pasa. Kier meen e ley ta completamente cla caba desde 1998 y ta pega na gobernador/gobierno/ minister desde aña 1998. Otro aña ta bay ta 10 aña cu e ley a wordo aproba caba door di Parlamento pero no a wordo ehecuta.

Asina por waak cu ta gobierno mes ta wanta e publicacion di e ley. Dicon e ley a keda wanta asina largo ta e pregunta cu MPA lo haci na Minister Lopez-Tromp. MPA lo sigui boga pa e ley aki drenta na vigor mas liher posibel pa asina garantiza e cuido di nos muchanan mas chikito. E ley lo duna trankilidad na e mayor ora e bay trabao.

Varios biaha MPA a puntra Minister Lopez-Tromp tocante e ley aki. MPA a pidi con ta para cu e ley. Recientemente atrobe a haci e pregunta aki na Minister Lopez-Tromp ora a ricibi e presupuesto di Minister Lopez-Tromp. E contesta di e Minister ta cu e ta trahando un concepto di ley di Kinderopvang y e lo kier haci cambio den e ley y ta wardando riba e conseho di Departamento di Finanzas. Despues e lo manda e concepto di ley pa Parlamento. Kier meen Minister Lopez-Tromp ta trahando un ley nobo. MPA durante e tratamento di e presupuesto di Minister Lopez-Tromp lo puntra splicacion tocante e ley y lo pone enfasis pa e ley pa crechenan lo drenta na vigor mas liher posibel. .

HOBEN MALTRATA DOOR DI HOMBER JALOERS

STA. CRUZ -- Diamars aa presenta na warda di polis e hoben S.E naci na Aruba di 23 aña y a conta polisnan di un problema cu el'a haya su mes aden. E problema tabata algo cu a sosode for di dia 6 di December ora cu den forma sorprendente el'a haya un botter den cabez. E tabata na Eagle Bowling y ora cu e tabata ey, e dama J.F. a bin cerca dje y a pidi'e pa bay baila. El'a bay di acuerdo, pero durante cu e tabata bailando, el'a mira e homber H. a subi pista di baile y a ranca e dama na su cabey bay cune. Despues e homber H. a bin riba dje cu un botter di cerbez yen y a dale riba su cabez. El'a bisa polisnan cu el'a core drenta auto y core bay Poli pa tratamento, ya cu el'a haya un corta cu tabata sangra basta. Na Poli dokter a controla e herida y el'a haya dos stik. Apesar di e sucedido, e no kier duna keho contra H, pero solamente e kier pa polisnan papia cune. Polisnan a yama H. na telefoon. Na prome instante el'a haci manera cu e no sa di nada, pero despues cu polisnan a mustr'e riba e consecuencia el'a bin acepta y a comprende.



DECLARACION DI DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO

RELACIONA CU DENGUE

Departamento di Salud Publico ta pidi atencion di henter nos comunidad pa e situacion di Dengue. Actualmente Aruba ta pasando den un situacion hopi serio cu e virus di Dengue. Dengue ta un malesa peligroso cu por causa morto y no ta existi un vacuna p'e. E unico manera pa proteha nos mes y nos famia ta prevencion. Por bisa cu si no tin sangura di Aedes Aegypti, no tin transmision di Dengue. Servicio G.K.M.B. a fumiga henter nos isla caba pa elimina e sangura adulto, pero pa motibo cu awacero ta sigui cai, tin hopi criadero. Fumigacion lo no tin efecto na e momento aki pa motibo cu e awacero ta bai cu e insecticida. E unico manera pa baha e cantidad di sangura di e tipo Aedes Aegypti ta si henter nos comunidad ta yuda elimina criadero. Tur obheto cu por retene awa ta bira criadero. Na e momento aki e cifranan di Dengue ta basta halto. Ta importante cu cada cuidadano ta conciente di su responsibilidad pa haci cas y cura limpi (elimina criadero) pa proteha nan propio salud, esun di nan famia y di henter e bario. Departamento di Salud Publico y su departamento di G.K.M.B. ta tumando medida extra y a intensifica tur actividad relaciona cu Dengue. Pa preveni y elimina Dengue a forma team special pa controla rond Aruba y e areanan mas afecta. Lo tin grupo di voluntario hunto cu trahador di G.K.M.B. cu ta bai bishita e diferente barionan pa asina duna pueblo mas informacion tocante di Dengue y con pa elimina criadero. Nos ta spera pueblo di Aruba ta duna e gruponan aki tur cooperacion y cu pueblo ta mira cu e unico manera pa nos caba cu Dengue ta pa nos uni forsa y asumi nos propio responsibilidad.

Como tal Departamento di Salud publico ta urgi tur hende pa tuma e siguiente medidanan como prevencion:

- lesa e foyeto di Dengue: "Dengue por causa morto" cu atencion y usa e checklist pa sigura cu bo hogar ta liber di criadero;
- elimina tur obheto cu por contene awa y por ta posibel criadero di e sangura Aedes Aegypti;
- proteha bo mes contra pica di sangura usando repelente contra sangura (cu ta contene DEET);
- pone mecha pa core cu sangura na cas;
- drumi bou di mosketero;
- bisti manga largo y carson largo durante e oranan di atardi pa anochi y den oranan trempan di mainta cu ta e oranan cu e sangura di Dengue ta activo;
- personanan cu tin Dengue actualmente mester tuma extra precaucion pa no pasa e malesa pa otro miembro di famia of bario;

KAARCH'I PASCO PA YUDA HUBENTUD DI ARUBA

STA. CRUZ -- Aunke cu e uso di tecnología, especialmente internet ta sigui crece mundialmente tin algun tradicion cu no por wordo reemplaza. Specialmente den e temporada di pasco aki nos sa manda un 'e-card' pa nos sernan keri, pero un di e tradicionnan irreemplazabel ta cu temporada di pasco no tin nada mas dushi di haña extra atencion di un ser keri den bo buzon postal cu e mihor deseonan pa e dianan di fiesta.



Ta pesey manera tradicion di tur aña Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba (A.T.H.A.) tin su accion di benta di kaarchi di pasco. Ya caba den luna di Oktober y November alumnonan di school basico y secundario a haci un bon trabao y a contribui na e benta di e kaarchi di pasco diseña netamente pa nos hobennan local y un adulto. Locual A.T.H.A. ta gradici e hobennan masha hopo mes pa yuda otro hobennan.

Pa e motibo aki A.T.H.A. ta recorda publico en general cu tin kaarchi ainda disponibel pa un y tur. Cada persona, instancia, compania cu ta interesa pa cumpra kaarchi ta contribui na e bienestar di nos hubentud na Aruba. A.T.H.A. tin dos set di kaarchi di Pasco cu ta:

A. set di 4 kaarchi cu diseña pa hoben inclusivo texto di Pasco aden na valor di Awg. 8,-

B. set di 3 kaarchi cu diseña pa un adulto sin texto na valor di Awg. 7,50

Alavez A.T.H.A. tin algun kaarchi di añanan anterior pa esnan cu ta interesa den cumpra un diseño anterior of simplemente pa amplia nan coleccion. Interesadonan por tuma contacto cu A.T.H.A. na 5823773 of 5600349 of email nos bo pedido na atha@setarnet.aw.

A.T.H.A. ta gradici un y tur cu ya caba a aporta na un bon causa cual ta nos hubentud.

Lanzamento di Kalender Cultural na Paseo Herencia

STA. CRUZ -- Diasabra awor 15 di December pa 7'or di anochi lo tin un actividad bastante importante na Paseo Herencia. Unda nos Minister di Cultura lo lanza e Kalender Cultural di 2008. Aña 2008 lo ser nombra e aña cultural. Riba e Kalender aki lo por mira tur actividad cultural cu lo ser teni na Aruba pa henter e aña. Pa completa e anochi aki lo tin gaita sensacionales, pa pone e ambiente di fin di aña. Y no mester lubida riba un anochi cultural mester tin un bar y cushina bon surti cu boca dushi, y cuminda tipico Arubano. For di diasabra awor e kalender Cultural lo ta na benta. No tin hopi,e ta limita. Paseo Herencia ta invita un y tur pa bin pasa un anochi hopi ameno y aporta na nos cultura.

Recherche ta haci inval na dos cas y detene un taxista P.





STA. CRUZ – Ayera mainta tempran e Cuerpo di Recherchenan di Bijzondere Projecten hunto cu fiscal a haci un inval na un cas na Paradera unda a detene un taxista di faam P. cu tabata tin bastante droga den e cas mas otro ekipo pa procesa e droga. Su taxi minivan tambe a wordo tuma den beslag pa mas investigacion. Depues a ristra na un cas na San Barbola cu ta cas di ruman di e taxista y aki tambe lo a haya un cantidad di placa cu a wordo tuma den beslag. Awor e taxista hoben a keda deteni pa mas investigacion.

Auto a bolter na Sasaki

STA. CRUZ – Ayera merdia Central di Polis ta wordo notifica cu un auto a bolter ariba Sasaki pabao di Arubian Resorts. Ora patruya di Polis a yega na sitio enberdad a encontra un auto corra A-51225 ariba su dak y e chauffeur masculino cu tabata pafor di auto caba cu su carson tur muha. Segun informe cu un chauffeur di e V-wagen lo a cera e chauffeur di Charade A-51225 cu a pone den un scual y a bay bolter den Bubali Plas, siendo cu e V-wagen a sigui su caminda. Takelwagen a wordo solicita pa saca e auto for di Bubali Plas.







Fraccion di AVP a presenta un presupuesto alternativo den Parlamento

pero no a haya sosten

STA.CRUZ--Parlamentario Mike Eman a trece un presupuesto alternativa den Parlamento unda cu e meta pa esaki ta pa haci un cambio di e direccion cu Aruba ta bayendo. Partido AVP ta hay'e importante pa substancia e presupuesto alternativo aki.

Debi cu den e cultura politico di nos pais hopi biaha bo ta haya debatenan hopi poloriza den cual tin 2 opinion y den tur e discusionnan ey nos comonidad dificilmente por saca afor cual ta realmente e liña y direccion cu ta esun corecto y cual ta esun cu por substancia e direccion. Fraccion di AVP ta para pa un reduccion di gastonan di Gobierno y pa inverti mas placa pa locual cu ta trata e recursonan cu ta drenta y usa e menos placanan di Gobierno pa gastonan coriente, aumento di personal, aumento y huurmento di edificioy e gastonan cu nos conoce ultimo añanan a crece grandemente. Por ehempel cu huurnan di edificio cu tabatata 11 miyon a subi pa 20 miyon, Deskundig advies cu tabata un paar di miyon a subi na 11 miyon y asina por keda menciona tantisimo aumento cu a tuma lugar. Asina miyon di florin a bay siendo cu nos insfractuctura, nos enseñanza, nos asuntonan social, onderstand, bijstand, nos school/kindertoeslag y nos turismo tambe ta exigi promocionnan mas fuerte ta puntonan cu merece prioridad y importante ta tambe pa traha riba recuperacion di e poder di compra di nos pais. Parlamentario Mike Eman ta trece padilante cu den e ultimo dianan aki a reuni cu Sindicatonan Uni hunto cu Camara di Comercio y ATA. Tambe a reuni cu bloke sindical, cu e sindicatnan di gobierno pero cu excepcion di SEPPA cu ainda mester reuni cu ne. pero sinembargo pa tur tin un preocupacion di e gastonan di Gobierno y tin preocupacion riba e perdida di compra cu tin na e momentonan aki pa e pais Aruba unda tin hopi sufrimento, dolor y hopi falta di perspectiva pa futuro. Parlamentario Mike Eman ta trece padilanti cu ta pesey mes a bin cu e tegenbegroting aki y un rumbo fiho con nos ta sali for di e dolor aki y for di e miseria y tambe ta duna e falta di direccion, pa un direccion cla unda nos por cana y na unda cu henter Aruba por haya un alivio.





Keurmento di auto segun afspraak

STA. CRUZ -- D.T.I. consciente di e necesidad pa mehora e servicio pa cu keurmento di auto y pa evita fila largo for di den oranan tempran di mainta lo introduci entrante Januari 2008 un sistema di afspraak. E sistema di afspraak lo ta di tal forma cu un doño/chauffeur di auto lo haya un dia y un ora pa presenta na keuringslokaal pa e keuring. E afspraak lo wordo tuma via telefoon of personalmente na e kantoor di D.T.I. na Wayaca 31-A. Ta tuma afspraak tur dia di 11:00 pa 11:45 y di 15:00 pa 16:00 cu excepcion cu diabierna ta tuma afspraak parti mainta so.

Pa pidi un duplicaat of pa un herkeuring cu no ta debi na fayo den e sistema di brake no ta necesario pa pidi un afspraak. Pa haci cambio den e registro ("overschrijving") sea di doño of vehiculo si ta necesario pa pidi un afspraak. Ora di haci un afspraak lo no duna un comprobante pa esaki, e doño/chauffeur ta keda responsabel pa corda ki dia y ki ora e tin un afspraak. Ta consehabel pa pidi un afspraak cu suficiente tempo di anticipacion y no warda te ora e keuringskaart caduca pa pidi un afspraak. Mirando cu tin diferente categoria di vehiculo e keuringnan lo tuma lugar durante siman den e siguiente forma.

Dialuna, diamars y diahuebs lo keur vehiculonan pa uso particular/comercial cu tin e plachi number cu e.o. e letter A. Pues vehiculonan manera Sedan, van, pick-up y suv.

Diarazon ta keur auto di uso pa transporte publico, plachi V, TX, B, O, T (excluyendo busnan grandi). Diabierna ta keur vehiculonan mas pisa e.o., TR, DT y busnan grandi. Riba e dia aki ta keur continuo di 8:00 pa 13:00. Lo cuminza tuma afspraak riba 3 Januari 2008. Y relaciona cu e introduccion di e sistema di afspraak keuringslokaal lo ta cera riba e dianan 3 y 4 di Januari 2008. Pues e prome dia cu ta cuminza keur auto ta 7 di Januari 2008. Ora di presenta pa keur e doño di e vehiculo mester entrega e siguiente documentonan: keuringskaart di keuring anterior, comprobante di e registro di e vehiculo na Ontvanger, comprobante di un seguro valido pa e vehiculo concerni y placa exacto pa pago di e keuring. Den caso di afkeuring pa fayo den e sistema di brake ta necesario pa pidi un afspraak pa herkeuring. Ta bon pa tene na cuenta cu un herkeuring ta gratis si e tuma lugar prome cu 30 dia desde e dia di e afkeuring.

Actividad di fin di aña C.B.T.L

dia 14 di December 2007

STA. CRUZ -- Durante hopi aña nos di Centro di Bario ta organiza diferente di nos actividadnan manera: Canto na mi Cultura, 18 di Maart, San Juan, Plan Vacacional y Dande. E aña aki nos ta cuminza cu nos actividad di fin di aña pa 2007, pa asina duna nos pueblo di Tanki Leendert y vecindario y Aruba henter un ambiente. Nos ta bay tira un pagara pa core cu e aña bieu y cuminza cu actividad pa e aña nobo 2008 yen di Bendicion, Felicidad i Prosperidad. Pa cu nos ups and downs di Centro di Bario nos kier haci e actividad di fin di aña cu coöperacion di nos instancianan cu semper nos tin contacto cu nan. **Actividad ta cuminza pa 7'or pm riba stage pafor**

7 pm pa 9 pm:
Grupo di Gaita Sensacionales

9 pm pa 10 pm
: Grupo di Gaita Los Sobrinitos

10 pm pa 12 pm:
Grupo di Gaita Catatumbo

12 am: Clausura

Bini un bini tur ban goza y bula cu e actividad di C.B.T.L.

Sr. Miguel Angel Violan:

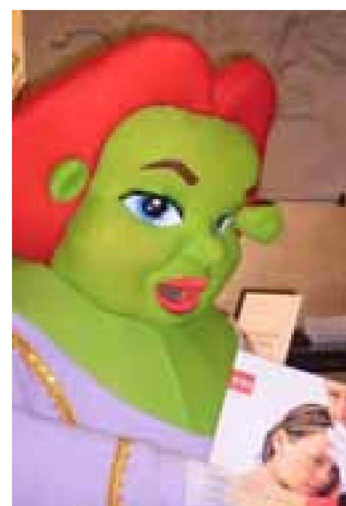
Muchanan di Casa Cuna tabata invitado special di Riu Palace na e show di Shrek y su gang

STA. CRUZ -- Riu Palace Aruba a ricibi e grupo di Shrek y su gang como huespednan distingui durante nan estadia na Aruba. E grupo di shrek y su gang a haci diferente presentacion na Aruba y Riu Palace Aruba como un patrosinador oficial di e actividad aki, a percura pa estadia di e grupo di shrek y su gang na Aruba. Na mes momento cu Riu Palace Aruba a percura pa acomodacion, tambe representante di comunicacion di Riu Palace Aruba a entrega un donacion na Cas Cuna. Shrek y su Gang ta netamente un show pa hoben y sigur pa muchanan den nos comunidad y teniendo na cuenta cu no ta tur hoben ta mesun afortuna cu otro, Riu Palace Aruba a dicidi di invita tur e hobennan di Casa Cuna pa nan por bai admira e show aki. Representante



di Riu Palace Aruba a haci entrega di e kaarchinan na e representante di Casa Cuna, cu a keda masha contento cu e gesto di Riu Palace Aruba, hacienda posibel cu e hobennan por a bay waak e show aki, pa asina nan por a diverti nan mes na un manera sano y positivo y den un ambiente diferente. Riu Palace Aruba ta consciente di su tareanan pa cu e comunidad di Aruba y ta percura pa integra cada momento mas y mas. Riu Palace Aruba durante su prome seis lunanan di operacion na Aruba, a percura pa yuda diferente organizacion y den futuro a cuminza haci preparacionnan pa sigui contribui mas na e comunidad Arubano.



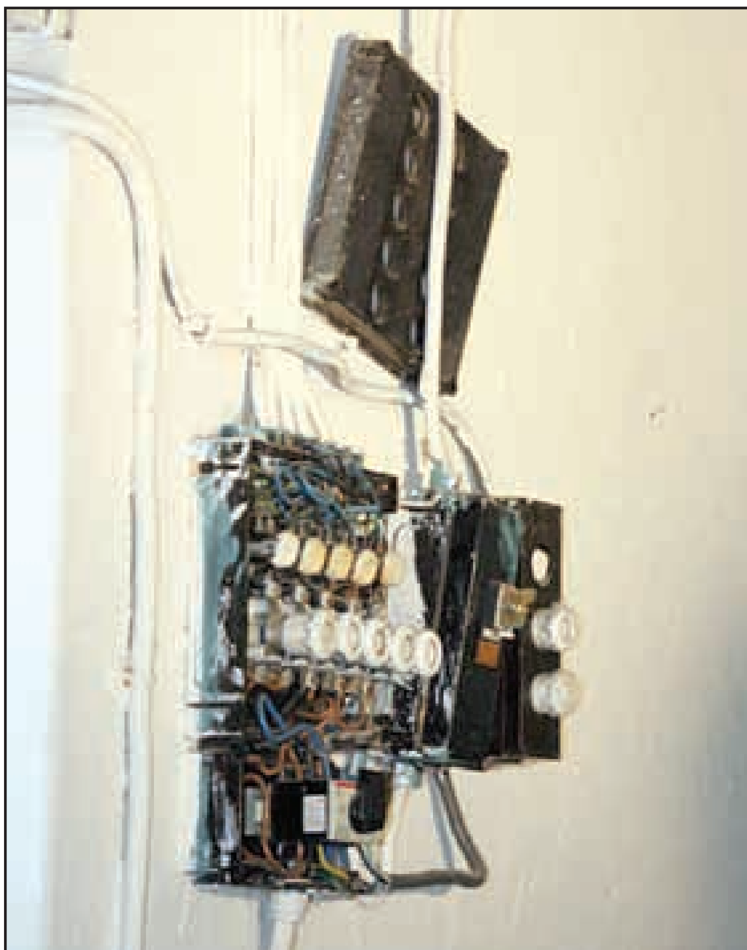


RIU Hotels & Resorts a haya 47 premio Thomson "Golden Medals" den 2007. Declara den e último década "mihor cadena di aña" na Hulanda, Suisa, Australia, Belgica, Gran Bretaña y Spaña.

Hopi biaha premia pa e principal tour operadornan Mericano.

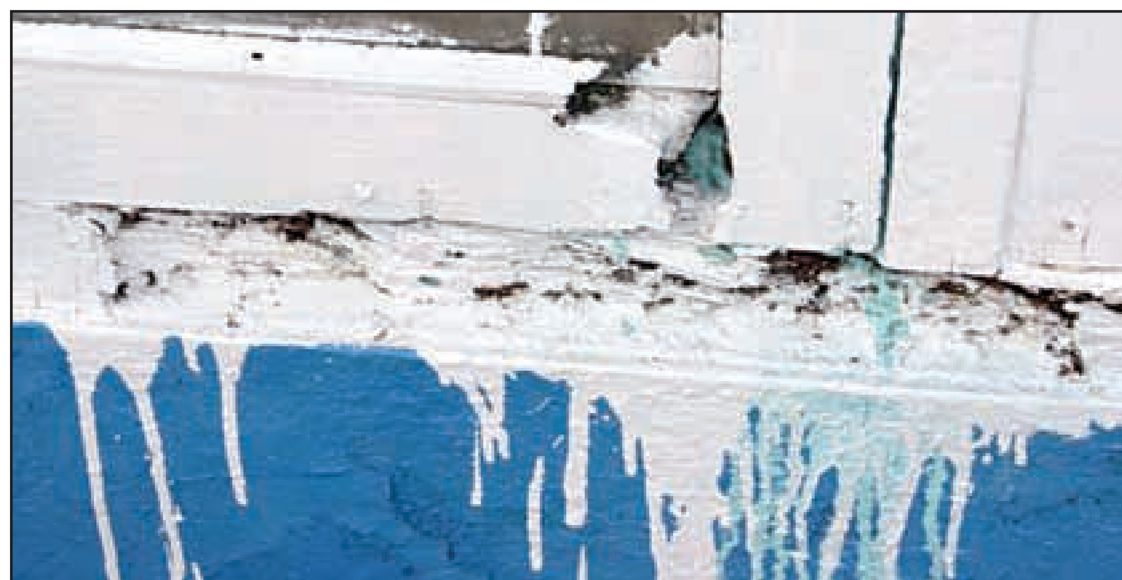
Hygienische Dienst, unda control a keda?

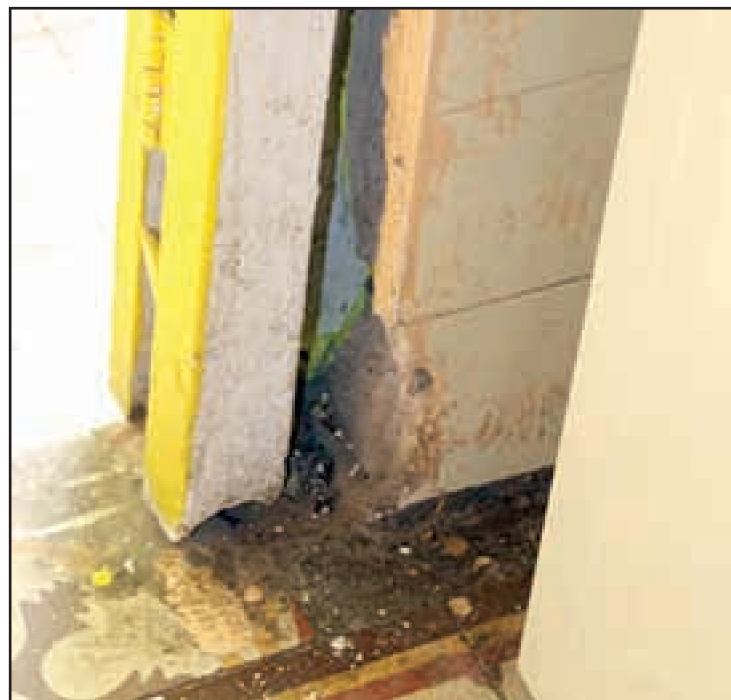
STA. CRUZ -- Ta tristo pa mira unda cu comerciantenan ta pone confianza den un trahador Haitiano pa atende su asuntonan di cobranza administrativo di apartamentonan di huur. Huurdonan a bisa ta basta;





nan no lo bay wanta mas insulto y tampoco nan lo bay wanta mas abuso. Hopi ta loke cu nan a wanta caba na man di e Haitiono aki y hopi tambe a ser pidi pa drecha e situacion di mantencion di e cas, plafond ta kibra, ta haya bishita di paloma den cushina via di e dak, den kambernan e dak ta lek y hasta e box di coriente ta di un manera increibel di kere cu por ta save, pero nada no a wordi haci te cu dia di awe, pero si tur luna ta para cu grito den e gang, pa cobra e huur y si no paga, e Haitiano ta ponebo porta afor. Hopi ta e preguntanan cu ta keda si departamentonan concerni ta controla e casnan cu ta wordo gehuur, por ehempel si nan ta hygienico pa hende biba den dje. Un suplica ta bay na doño di e edificio pa bay mira mas di cerca e situacion con bo mesun huurdonan cu ta trece placa pa bo tur luna ta biba aden











Better Ingredients. Better Pizza.

CARRY- OUT & DINE IN SPECIAL

only Afl. 18.95

PAPA'S Perfect PAN

Large + 1 topping

Thick Golden Crust
DEEP and Square

New Sauce
A zesty new robusto sauce made with garlic and spices.

Sta Cruz 585-7272
Noord 586-7272

UN BIAHA MAS A KEDA COMPROBA

Diario no ta sirbi pa nada!

Pueblo no por kere nada loke ta sali publica den Diario

STA. CRUZ – Bo no ta sirbi pa nada, ora bo kier bende pueblo informacion robez. Esaki ta Diario. Aki por a nota e envidia cu ta biba den Diario y particularmente cerca su redactornan frustra! Ayera nan a kere cu nan a haya cos pa skirbi y nan a cuminza calumnia contra Circo Suarez. Kico Diario lo publica awe ora nan constata cu ta Ontvanger a comete un fayo? Den e edicion di ayera, Diario a calumnia pisa, bisando cu Circo Suarez a haya trato preferencial. Esaki ta totalmente incorecto, pasobra Circo Suarez mester a cana tur caminda manera reglamentonan ta stipula. Por a nota claramente cu Diario no ta mucho contento cu Circo Suarez, pasobra Circo Suarez a mustra bon cla, cu NO TABATA TIN MESTER DI PONE AVISO DEN DIARIO pa informa pueblo cu tin un Circo na Aruba. Diario den su afan y su astucia pa purba na mancha Circo Suarez, a publica cu e promotornan lo tabata core busca placa pariba pabao pa asina scapa e beslag di Circo.

Que chiste! Diario mester a busca mihor informacion, ya cu e beslag ta un error grandi di Ontvanger, esta pa asumi cu e belasting di Circo di aña 2004 no ta paga, mientras cu esaki a wordo paga DEBIDAMENTE Y COMPLETAMENTE dia 20 di Juli 2004. Ya cu Diario kier comenta riba belasting di otro, nos ta recomendanan pa suministra pueblo informacion di nan propio belasting. Te cu poco tempo pasa tabata tin suma grandi cu Diario no a paga di su belasting. Con bo por critica otro mientras bo no ta waak bo propio hechonan? Por a nota cu e noticia aki a manera cay bon den scochi di Diario, pero despues e noticia aki a keda smaaknan AMARGO atras. Na prome instante nan a kere cu nan a haya cos pa blaas Circo Suarez mientras cu ‘el tiro le salio por la culata’:

E BELASTING TA PAGA Y ONTVANGER A HAYE TA LANTA E BESLAG DEN 1 MINUUT y no por a stroba Circo bandona Aruba.

A haya un cantidad di droga y placa na dos cas di rumannan Ponson

STA. CRUZ -- Ayera e team di ‘bijzondere proyecten’ a dal man riba un cantidad di droga na un cas na Paradera y alavez a detene J.C. Ponson relaciona cu e hayazgo. Na e mesun momento tambe a ristra cas di un otro ruman Ponson na San Barbola y aki aparentemente a bin haya tambe un suma considerabel di placa. Investigacion tin cu relata si e placa ta relaciona cu droga haya na e cas di e ruman na Paradera si of no. Inmediatamente e noticia aki a core rond di Aruba den un record di tempo, ya cu trata di un bon conocido taxista cu antes tambe tabata traha cu un yacht di placer, cu ta usa pa bay pisca cu turistanan. E persona cu a keda deteni tambe ta un fotografo profesional y aparentemente e hayazgo no a cay tampoco como un sorpresa, sino mas bien como un ‘Porfin’.

Desde cu a instala un team special cu ta trata solamente ‘combatimento di traficacion di droga’ etc. sin cu ningun polis ta haya sa nada. No tin leakmento mas di informacion pa tip off ningun hende. Na e cas na Paradera no solamente a haya droga sino tambe, machine di procesa droga. Si e machine ta pa traha bolitas of pa empaceta of traha piedra no ta conoci. Na e cas di San Barbola, prensa a tuma nota di un conocido

DJ, A. Ponson ta cana den e cas hunto cu fiscal y autoridad special, cu a haya un suma grandi di placa cu tambe a keda confisca.

COMERCIANTE MENAZA CU MORTO

STA. CRUZ - Diamars pa 11:30 polisnan a bay na un tienda na Paradera, caminda un homber a cana drenta den e lugar y menaza di tira. Eynan polisnan a papia cu e trahador, kende a bisa polisnan cu un homber cu nan conoce como trahador di un otro tienda den vecindario a cana drenta den e lugar y a papia cu un di e trahadornan. El’a puntra e trahador pa e doño, pero e no tabata t’ey. El’a bisa e trahador pa duna su hefe e siguiente noticia y a bis’e textualmente. Bisa bo hefe: “ Si e ta kere cu ta ami ta coy e mucha muher, mi ta bay tire un bala den su cabez”. E trahador a bisa e homber cu e no sa di kende e ta papiando.

E homber a sali despues di e lugar. E trahador a bisa polisnan cu e homber ta un tal A.S. naci na Aruba di 26 aña, y e ta traha na un negoshi den vecindario.Tambe e trahador a nota cu e homber a trata straño. Polisnan a bay na e negoshi unda e homber ta traha y a papia cu e manager R., kende a bisa polisnan cu el’a haya sa cu A.S. a bay haci cos’ loco na e otro negoshi, pero no sa e motibo. R. a bisa polisnan cu su clientenan a bis’e cu tin biaha A.S. ta cana papia duro su so.

MATRAS NA CANDELA DEN MONDI

STA. CRUZ -- Un caso un poco straño a sosode diamars ultimo na Santa Cruz.

Diamars atardi pa 6:45 polisnan a haya un yamada anonimo na warda di Santa Cruz cu a bisa cu lo tin un candela den mondi na Lagabena. Polisnan a bay y a topa cu un colchon na candela. Nan a tira santo riba e candela y a paga esaki.

Por manda cualkier observacion of noticia hot na:
solodipueblo@gmail.com

Debi na bruhacion pisa a pone beslag

Ontvanger a comete fayo barbaro contra Circo Suarez

Ontvanger mester a lanta beslag mesora y pidi Circo Suarez despensa

STA. CRUZ – Ontvanger di belasting a haya ta bon, pa na un manera no apropia y inhusto pone beslag riba Circo Suarez pa belastingnan di aña 2004. Ta for di siman pasa un Inspector Hulandes ta pretende cu Circo Suarez no a paga belasting na 2004. Mesora a reacciona riba e Inspector aki mustrando e cu esaki ta informacion incorecto. Dia 20 di Juli 2004, un dia prome cu Circo Suarez a bandona Aruba, a presenta tur cuenta y a paga tur belasting. Ayeramainta empresarionan di Circo a presenta na Ontvanger pa 8'or di mainta pa asina pone nan mes na altura di e decision di Ontvanger pa beslag e Circo.

A resulta cu e beslag aki a wordo poni debi cu segun Ontvanger, Circo Suarez no a paga belasting na aña 2004. Esaki tabata un sorpresa desagradabel pa e propietarionan debi cu Circo Suarez a cumpli cabalmente cu tur belasting na aña 2004. A bishita Ontvanger na varios ocasion y dia 20 di Juli a cumpli cabalmente cu tur belasting. Ambtenaarnan di Ontvanger diripente a haya memoria y a cuminza corda. Despues cu nan a bay busca den nan filenan, nan a bin haya e pago cu a tuma lugar. E excusa tabata cu e Inspector Werper cu a traha na 2004 a bolbe Hulanda y como tal tur cos tabata bruha den Ontvanger. Di parti Circo Suarez, ta lamenta cu Ontvanger kier a crea un imagen robez rond di Circo, lagando mustra cu Circo no a paga of no kier paga belasting. Tambe Circo Suarez a tuma nota y ta lamenta un publicacion di Diario, unda un hala di informacionnan robez ta wordo publica, unda cu bao capa di "tin indicacion" kier pretende cosnan incorecto. Circo Suarez kier remarca enfaticamente cu e beslag tabata un eror graval di parti Ontvanger y Circo Suarez a pidi Ontvanger pa pidi un disculpa publico rond di esaki.

Ministerio Publico:

Dia 13 di December 2007 den Corte di Prome Instancia

Pa 10.00 am: Ta acusa C.T.L. y C.D. di conhuntamente cu otro horta un of mas articulonan for di un negoshi. C.T.L. ta wordo acusa tambe di a horta algun paña for di un persona

Pa 10.45 am: C.A.R., R.O.A., D.A.W. y D.D. ta wordo acusa di conhuntamente cu otro horta placa y/of algun articulo for di un negoshi y/of un persona door di usa violencia y/of menaza cu violencia.

Pa 11.30 am: L.W. ta wordo acusa di intencionalmente y premedita (of no) purba kita bida di un persona. Tambe e persona aki ta wordo acusa di posecion ilegal di un arma di candela sin permiso di Minister di Husticia.

Pa 13.30 pm: Ta acusa P.A.W.F.L. di bende y/of posecion di un cantidad di cocaina y tambe di cambia y/of tuma algo manera un garantia y/of tuma un regaldo y/of warda y/of sconde algun articulonan procedente di un hecho castigabel.

Pa 14.30 pm: M.G.P. ta wordo acusa di a viola un persona.

Pa 15.30 pm: Ta acusa I.W.M.di conhuntamente cu otro horta un of mas articulonan for di un negoshi. Tambe e persona aki ta wordo acusa di a tuma den posecion un of mas taira di auto for di un negoshi y/of persona cu e no tin derecho ariba dje.

Dia 14 di December 2007 lo aparece den Corte di Prome Instancia

Pa 8.30 am: J.C.L.K. ta wordo acusa di intencionalmente purba kita bida di dos persona

Pa 9.00 am: E personanan J.F.P.O. y D.J.W.aki ta wordo acusa di delitonan di droga. J.F.P.O. ta wordo acusa tambe di pertenece na un organizacion criminal.

Pa 10.00 am: D.J.S. ta wordo acusa di horta algun articulo for di cas di un persona. M.M.O.B. ta wordo acusa di a horta un auto for di un persona y algun articulo for di un negoshi y algun articulonan for di cas di un otro persona.

Pa 11.00 am: E persona P.S.F. ta wordo acusa di conhuntamente cu otro horta algun articulo for di un negoshi y/of un persona door di usa violencia y/of menaza cu violencia.

Pa 14.00 pm: Ta acusa E.J.T., R.V.L, M.M.M. y E.G.H. di posecion di un cantidad di cocaina.

Pa 15.30 pm: G.F.A. ta wordo acusa di a horta algun articulo for di un persona door di usa violencia y/of menaza cu violencia

Sr. Adi Thijsen, lider di fraccion di MEP:

Expresion di Ministro di Finanzas di Antiyas, sra. De Lanoy di PNP contra Aruba ta algo completamente for di sla!

Ta spera un coreccion di parti e partido PNP



STA. CRUZ – Den un entrevista teni cu sr. Adi Thijsen, el'a trece dilanti cu el'a tuma nota di e declaracion di Minister di Financien, sra. De Lanoy di partido PNP di Curaçao. Riba esey fraccion di MEP den Parlamento di Aruba a keda masha desapunta y ta condena e expresion aki, pasobra e ta trece un polemica. Sr. Thijsen a considera esaki un atake hopi fuerte riba Arubianonan, cu e Arubianonantaracista.Segun sr. Thijsen, no por acepta e expresion aki y ta spera cu sra. De Lanoi reflexiona bon riba loke el'a bisa, mirando e relacion cu semper tin cu Antiyas y principalmente Curaçao caminda por tin diferencianan di opinion. Segun sr. Thijsen nan sa con hopi Aruba a lucha pa a logra su Status Aparte y pakico e Status Aparte. Segun sr. Thijsen Aruba a demostra den su 22 aña di Status Aparte con su economia a crece. Pesey Aruba ta contento pa Curaçao, cu awor tambe a scoge pa Status Aparte. Pero pa bisa cu Aruba a scoge pa Status Aparte, pasobra no kier pa hendenan 'color scur cu cabey kroes' goberna riba Aruba, ta algo completamente for di sla. Sr. Thijsen a trece dilanti cu e conoce sr. Rosaria, kende ta amigo di Aruba y colega di sra. De Lanoy y no ta kere cu sr. Rosaria ta comparti e opinion aki, pasobra sr. Rosaria ta hende corecto y di principio. Sr. Thijsen ta spera un coreccion di parti e partido PNP. Como lider di fraccion di MEP den parlamento, esey no por ser acepta cu e pueblo di Aruba ta wordo insulta di e forma ey. Ta spera pa De Lanoy reflexiona cu e relacion semper keda bon cu otro. Pero asina aki no ta caminda pa cana. Sr. Thijsen a trece dilanti cu e ta contento cu sr. Macay di partido MAN y sr. George di DP a trece esaki dilanti. Ta spera cu otro coleganan den parlamento di Antiyas tambe por duna nan opinion riba esaki y condena loke sra. De Lanoi a expresa.

HOBENNAN A BISA CU HOMBER TA EXHIBI SU CURPA NAN DILANTI

PERO E HOMBER TA NENGA

STA. CRUZ – Un caso serio a yega na atencion di autoridadnan policial na inicio di e siman aki unda cu tin di haber cu menornan di edad.

Patruya di Noord diasabra atardi a bay na un cas na Calabas, unda dos mucha chikito a bisa nan mama cu un homber a mustranan su organo sexual.

Polisnan a bay papia cu e mama M.N.J.R., naci na Haiti di 34 aña, kende a bisa polisnan cu su dos yiunan di 6 y 10 aña a bay na e piscina den e residencia y ey nan a mira e homber R.E.M.B. naci na Colombia di 47 aña. El'a bisa cu e muchanan a bis'e cu e homber a bin cerca nan na e pool y a mustranan su organo sexual. Polis a bay papia cu e homber y el'a bisa cu no ta berdad.

El'a declara na polisnan cu e dos muchanan tabata tira piedra y el'a stop nan. Nan a bira fresco contra dje y el'a mustranan su mokete. Polis a papia cu e homber di e consecuencia. El'a mustra comprension.

Segun Ministerio Publico:

Compania Aris cu a haya proyecto di FDNSN

A REGALA TICO CROES AUTO Y MAS DI 50 MIL FLORIN PA CAMPAÑA!

STA. CRUZ ñ Informacionnan sumamente comprometedor a bini dilanti den Corte durante e mas di cinco ora cu a trata e caso penal contra e pareha Erna y Herbert Croes di e compania Aris. E informacion comprometedor no tabata solamente pa e pareha pero tambe pa e ex ñ politico, Tico Croes y politico Otmar Oduber. Informacion ta cu ambos a ricibi donacion cu ta suma na miles di Florin. Principalmente Tico Croes!

E informacion compila contra e pareha a bini di su mayoria for di documentonan confisca pero tambe di informacionnan cu a wordo haya di nan administracion, entre otro riba computer. E pareha a wordo acusa di falsifica documentonan pa haya proyectonan for di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas; a paga cierto empleadonan publico pa haya informacion di e proyectonan y cu nan a malversa placa di Gobierno.

Huez na prome lugar a interoga Herbert riba e procedura ora di entrega oferta y e Magistrado a keda impresiona cu esaki, pero cual den practica a resulta otro. Nan tabata hiba un siman caminda cu Erna, esta loke cu Ministerio Publico ta kere cu a pasa, ta traha contracto riba nomber di otro persona of compania pa entrega pa haya oferta. Pero tur e ofertanan e suma cu nan ta pidi ta hopi mas halto di loke nan mesun compania, esta ARIS ta entrega. Y naturalmente ARIS ta sali triunfador den e destaho Di con Ministerio Publico a haya sa cu ta Erna mes tabata haci tur e contratonan? Esaki pasobra tur tin e mesun fout y ta traha di e mesun manera. Riba esaki Erna a bisa cu elía haci tur esaki riba peticion di e homber, Mario Boekhoudt, kende ta traha nas FDNSN. Huez a puntra Erna si elía falsifica ofertanan. Segun Erna, elía traha ofertanan riba peticion di Mario Boekhoudt cualnan a wordo firma riba nomber di otro persona of compania. Huez a confronta Erna cu e documentonan caminda a mustra cu riba e ofertanan tin e mesun erornan gramatical, cual ta mustra claramente cu e ofertanan tabata wordo traha door di Erna. Huez a mustra cu remarcabel ta cu e ofertanan cu Erna tabata traha, tabata mas halto cu e oferta di Aris.

Ministerio Publico a mustra con den e administracion di Aris ta aparece datonan cu ta bisa di pagonan cu mester wordo haci na entre otro Tico Croes y Otmar Oduber di partido AVP y na Mario Boekhoudt. Den un parti di e documentonan ta aparece cu a haci un donacion di 4 mil florin na Tico Croes, mil pa Otmar Oduber y no menos cu 59 mil florin na e empleado di FDNSN esta Mario Boekhoudt. Pues esaki ta e parti cu Fiscal ta bisa cu nan a cumpra empleadonan di Gobierno. Ademas di a paga algun persona placa pa haya proyectonan di Gobierno, segun Ministerio Publico, tambe ARIS tabata haci ganashinan masha grandi mes. Nan ta haya un proyecto pa un suma di 250 florin, pero ta contrata un contratista pa haci e trabao pa nan pa 60 mil florin.

E parti cu a hala hopi atencion ta ora cu a menciona cu Aris, na aña 2001, lo a haci donacionnan di 13 mil florin na campaña di Tico Croes. Pero prome cu esey tambe Tico Croes a yega di haya donacion for di e compania Aris. Ministerio Publico a haci un calculacion di donacion cu nan ta kere cu Tico Croes a ricibi un suma cu ta monta na algo di mas di 50 mil florin. Mas ainda, Tico Croes hasta lo a haya un auto for di e compania Aris, durante e periodo di campaña.

E auto aki lo tabata pa Tico Croes mes, segun Fiscal a trece dilanti. Di Otmar Oduber no a ser menciona mucho sino cu elía haya donacion durante temporada di Carnaval. Despues di scucha tur esaki, Ministerio Publico a pidi 6 luna condiciona pa e pareha.

E noticia cu a core manera candela a bons bek duro!

STA. CRUZ – Tabata manera un noticia grandi pa Diario ayera, ora cu beslag a wordo poni ariba Circo Suarez. Tabata sigur un momento di alegria y esaki ta visto den e articulo cu a keda publica. Loke e redactor no a pensa ta cu e noticia aki lo bons bek y bon duro den su cara. Esey ta loke a pasa. E beslag riba Circo Suarez no ta nada mas cu un eror barbaro di Ontvanger, kende a bruha den nan papelnan y practicamente por bisa no a cay ariba cu esaki ya a wordo regla. Mester bisa bon cla cu ta desde siman pasa a manda un carta di protesta pa Inspecteur, notificando su persona cu e belasting aki ya ta paga y a referi na dje tambe ta kenda ta e ambtenaar cu a atende cu Circo na 2004. Ta con Diario y su reportero a keda awor den cara di pueblo? No mas como un gran mentiroso kende a haci sensacion di un hecho cu ta basa riba un eror. E redactor aki ta suficiente homber pa reconoce su fout? Claro cu no, pasobra e caracter di shishi ta ked'e net bon. No ta importa kico ta wordo skirbi, contal cu skirbi. Esaki ta yama hendenan sin escruplo, hendenan cu no por para den nan zapato pa loke nan ta skirbi y como consecuencia ta keda perde mas credibilidad den pueblo.

Tiara Air a yama Capitan Loor bonbini bek for di Merca

STA. CRUZ – Prome Officer Ernst Loor a bandona Aruba pa Milwaukee na September pa drenta school bek y asina completa un curso di upgrade pa Capitan, na Air Cargo Carriers Inc. E tempo ey Loor tabata compaña pa Ralph Hoek, un piloto Arubano hoben, kende tambe a bandona su cas pa tres luna pa asina forma parti di un klas di piloto Mericano di Air Cargo Carriers Inc. na Milwaukee, cu kende Tiara Air tin un acuerdo di entrenamento. Diabierna ultimo, Capitan Loor a regresa pa Aruba, despues di a completa tur rekisito di e curso exitosamente na Merca y el'a ricibi un bonbini caluroso di su miembronan di famia y oficialnan di Tiara Air. Awor como Capitan, Loor lo sigui bula e avionnan tipo Shorts SD3-60 di Tiara Air entre e islanan ABC, Aruba, Bonaire, Curaçao y Punto Fijo. Despues di e bonbini na aeropuerto, un recepcion chikito a tuma lugar na e oficina principal di Tiara Air na Wayaca, cu presencia di Director Gerente Anthony Muyale, Director di Quality Assurance Hubert Zievinger y varios otro asociado di Tiara Air. Loor ta raporta cu el'a gusta bula cu Air Cargo Carriers Inc e operador civil mas grandi di avionnan tipo Shorts SD3-60 na mundo, den e area metropolitano di Milwaukee, cual ta hopi mas druk cu nos isla pa loke ta trafico aereo.















Sr. Adi Thijsen, lider di fraccion di MEP:

E relacion cu Aruba tin cu Hulanda, Aruba sa con ta deal cu Hulanda



STA. CRUZ – Den entrevista teni cu sr. Adi Thijsen, lider di fraccion di MEP, el'a declara cu si analiza e declaracion di sra. De Lanoy, esaki ta basa riba loke ta pasando den e desaroyo di cambionan di Structura Estatal. Segun sr. Thijsen Aruba tin un posicion y ya Aruba su mandatarionan, Ministro Presidente y Ministro di Husticia a duna nan opinion riba cierto partinan. Sr. Thijsen a trece dilanti cu sra. De Lanoy mester comprende bon cu Aruba tin un relacion den Reino, cu ta un relacion entre tres, Hulanda, Antiyas y Aruba y gobierno di Aruba su mensahe ta hopi cla pa Hulanda. Segun sr. Thijsen Prome Ministro, sr. Nelson Oduber a duna di conoce bon cla e relacion di Aruba cu Curaçao y Aruba su posicion den e cambionan di Structura Estatal y e asunto di Plant N.V. di e Marriott Hotel cu a ser bendi, cual ta un asunto di Aruba y Hulanda. Sr. Thijsen a declara cu si na Curaçao ta saca conclusion riba esaki, nan ta sacando conclusion robez y den e cuadro ey, sra. De Lanoy a duna su pensamento, cual no ta bon, pasobra segun sr. Thijsen cada pais cu tin su deseo y den e caso aki Curaçao tambe a mustra su deseo pa su Status Aparte y mester cana e caminda, unda nan ta lucha pa loke nan ta kere cu ta bon y nan kier. Sr. Thijsen a sigui bisa cu Aruba t'ey semper y a bisa cu lo sostene Curaçao semper, pero nan mester corda cu e relacion cu Aruba tin cu Hulanda, Aruba sa con ta deal cu Hulanda. Ta spera cu nan lo no bay tuma conclusion robez. Sr. Thijsen a trece dilanti cu loke Minister di Husticia, sr. Rudy Croes y Minister Presidente, sr. Nelson Oduber a bisa, pa loke ta trata e Corte Comun di Husticia, a mustra bon cla kico ta Aruba su posicion den esaki. E ora ta for di sla loke sra. De Lanoy a expresa, door cu Aruba a duna uitspraak hopi cla y na Hulanda ta trek conclusion y duna expresionnan robez.

Mocion di Fraccion di RED aproba danki na sr. Glenroy Wilson

STA. CRUZ -- A keda proponi dia 11 di December 2007 den sala di Parlamento un mocion di fraccion di RED. E mocion ta bisa lo siguiente:

"Tumando na cuenta cu Minister di Finanzas ta declara cu e compensacion na raiz di e introduccion di BBO for di 2008 ta bay ta na cargo di e fondonan social (Samenvattende Nota Begrotingen 2008, pag.10),

Tumando na cuenta cu e fondonan social segun recomendacionnan di IMF tin cu haci re-ahuste pa por carga a largo plaza e sistema di pensioen di Pais Aruba,

Tumando na cuenta cu Pais Aruba a gasta for di 2000 pa 2007 na pensioen di ex-minister y parlamentarionan e suma di Af. 33,691,550 (mas di 33 miyon florin) segun contesta di Prome Minister na fraccion di RED (nota n.a.v. van het verslag van de Staten, begroting van het ministerie van Algemene Zaken voor het dienstjaar 2007, pag.27), ta dicidi:

Cu mester hisa e edad di pensioen di minister y parlamentarionan di 45 resp. 50 aña pa 60 aña (pensioengerechtigde leeftijd voor ministers en statenleden wordt gesteld op 60 jaar), prome cu cuminza haci ahuste na e edad di pensioen di e ciudadano".

Sr. Marlon Werleman a bisa cu fraccion di MEP ta bay contra e mocion pasobra ta hinca politica den e asunto aki. Pa grato sorpresa di un y tur, sr. Glenroy Wilson a mustra cu e no ta acepta un argumento fofo asina y contrario na su fraccion e a vota na favor di e mocion di fraccion di RED. Pesey e mocion a keda aproba cu 11 voto na favor y 10 en contra. Despues di e bishita di IMF na Aruba ta e mesun sr. Werleman a declara cu mester pensa den e direccion di aumenta e edad di pensioen di 60 pa 62 aña pa por tene fondo di pensioen di viehez sostenibel. Cu ki cara bo ta bisa pueblo cu mester aumenta su edad di pensioen anto bo no ta touch e previlegio di minister y parlamentarionan cu ta keda cobra pensioen cu 45 of 50 aña. Esaki ta un inhusticia contra pueblo. Wel sr. Wilson a scoge pa banda di pueblo y pesey den e dia historico aki husticia a vence den Parlamento. A keda dicidi cu no por bay trata aumento di edad di pensioen di pueblo tanten cu no hisa e edad di pensioen di mandatarionan na 60 aña. Danki sr. Glenroy Wilson, bo a demostra di ta e comprende e dolor di pueblo den e asunto aki. Danki pa bo curashi!

TA BUSCA

Cualkier persona cu por sa di e paradero di Jose Manuel Vicenzo Tromp cu ya tin 2 siman sin regresa cas o sea ta perdi pa un siman caba, sea asina bon di tuma contacto na telefon 582-4122



Stagiaire di E.P.I. ta organiza 'regalo bao 5 florin' den Certified...un actividad dushi y educativo pa mucha



Sta Cruz Zenia Loefstop, stagiaire di E.P.I na Certified ta organizando un otro actividad pa nos muchanan den e Mall. E actividad cu Zenia ta organiza ta consisti cu e muchanan mester bin kies articulonan cu e costo ta bao 5 florin, pa despues nan traha e regalo cu cellofaan. E muchanan por regala pa nan wela, tata, mama, juffrouw etc. Zenia ta conta 'E actividad aki lo ta hopi educativo pa e muchanan, paso nan lo siña e valor cu placa tin. Tambe nan ta usa nan creatividad pa traha un bunita regalo. Nan ta siña tambe e sentido di responsabilidad door di traha nan mesun regalo pa un hende cu nan ta stima'.

E actividad aki lo tuma luga diasabra December 15, entre 10 or mainta te 12 or merdia. Si bo yiu ta entre 6 pa 12 aña y si bo yiu ta desea pa participa, pasa libremente na Certified Mega Mall of yama 567-0294 (Zenia) pa inscripcion. E actividad ta costa 5 florin y e ta tuma lugar den e Food Court di Certified.



IOC ta kita medayanan for di Marion Jones



STA. CRUZ -- Comite Olimpico Internacional (IOC) a kita e cinco medayanan cu Marion Jones a gana durante e Weganan Olimpico di Sydney 2000, eliminando tambe su nomber for di e boekinan di record pa e Weganan di 2000 y 2004. E decision cu Comite Ehecutivo di IOC a tuma diarazon realmente no tabata un sorpresa. Marion Jones a declara su mes culpable na Oktober ultimo di a gaña investigadornan Mericano tocante su uso di droganan prohibi durante e Weganan di Sydney, tur relaciona cu e escandalo di e laboratorio di San Francisco BALCO. “Nos a descualifica Marion Jones for di e cinco eventonan den cua el’a participa na Sydney, como tambe un evento na Athenas, cu tabata e salto largo, den cua el’a termina na di cinco lugar,” Presidente di IOC Jacques Rogge a anuncia. Na Sydney, Jones a gana oro den 100 meter, 200 meter, un relevo, y dos medaya di brons den e salto largo y un otro evento di relevo. E medayanan ya caba a wordo manda bek pa IOC. “Señorita Jones a wordo declara ineligible pa IOC pa e Weganan Olimpico di Beijing, pero nos ta mantene e derecho pa dicidi tocante cierto aspecto despues di e Weganan di Beijing, despues di finalizacion di un investigacion tocante e caso di BALCO,” Rogge a bisa. “IOC lo presenta cierto peticionnan na nivel di e Departamento di Justicia Americano pa trata di obtene mas informacion tocante posibel otro atletanan cu tabata envolvi den e caso di BALCO. Dependiendo di esey nos lo tuma decisionnan tocante futuro ineligibilidad di Marion Jones den cualquier otro capacidad, sea como atleta, entrenador, of cualkier otro funcion.”

Rogge a bisa cu IOC lo no tuma ningun paso ainda pa redistribui e medayanan cu a wordo kita for di Jones. El’a bisa cu pruebanan mester wordo colecta ainda pa determina si otro atletanan di e Weganan di Sydney por ta implica den e escandalo di BALCO. “Nos lo warda pa redistribui e otro rankingnan despues di nan medayanan. “E Comision Disciplinario naturalmente lo respeta e derecho di husticia natural y lo duna Comite Olimpico Americano (USOC) e oportunidad pa wordo scucha, prome cu e Comision Disciplinario duna su recomendacion na Comite Ejecutivo di IOC.” USOC, sinembargo a haci hopi cla cu e compañeronan di equipo di Jones tambe mester debolbe nan medayanan. Supuestamente USOC mester permiti e atletanan aki pa duna declaracion ainda. Matematicamente, 37 atleta di shete pais por wordo afecta pa e redistribucion di e medayanan. Esaki ta haci’e e re-ordenacion mas complica di recordnan Olimpico a consecuencia di un



un investigacion cu nos ta haciendo den e caso di BALCO, pasobra otro nombernan por surgi y nos por redistribui e rankingnan solamente ora cu nos ta sigur cu e caso BALCO lo no revela otro aspectonan. ”Rogge a bisa cu a inicia un proceso pa determina si e compañeronan di equipo di relevo di Jones tambe por perde expulsion pa motibo di uso di doping. Un comision di tres persona, presidi pa Vice Presidente di IOC Thomas Bach, tin e tarea pa revisa e pruebanan for di e escandalo di BALCO. Presidente di IOC a bisa cu e ta spera cu e comision lo por duna nan recomendacion tocante e redistribucion pa mas e menos April otro aña. Jones, di 32 aña di edad, ta wardando su sentencia dia 10 di Januari. E por ricibi un sentencia di prison di por lo menos 6 luna. E siman aki, e strea di Major League Baseball, Barry Bonds a declara su mes no-culpable pa acusacionnan similar resultando for di testimonio dilanti di un jurado cu ta investigando e caso BALCO.

Resultado di Wega na Puerto Cabello Venezuela

STA. CRUZ -- Shot ta gana Aguilas cu score di 9 careda pa 7. E pitcher cu a gana pa Aruba tabata Wiwi Maduro. E mihor bateador tabata Aziar Palm cu a bay di 3-3 y 1 homerum. Gregory Milano, Enrico Webb y Herman Brown a bati di 3-2.

Den e di dos wega Shot ta gana T.K. 3 careda contra 2, lagando nan den tereno cu Homerun di Herman Brown. E pitcher ganador tabata Wilbert (Wiwi) Maduro y mihor bateador tabata Aziar Palm cu a bai di 3-3. Elwin Chundo y Gregory Milano a bay di 3-2.















Fundacion Papiamente cu gradicimento pa sosten ricibi den aña 2007

STA. CRUZ -- Fundacion Papiamente kier a gradici cada un di boso cu durante 2007 a sostene nos fundacion y colabora cu nos den nos tarea pa pone e muchanan di Aruba lesa.

Nos por bisa cu tabata un aña exitoso y poco poco nos lo yega na nos meta. Nos tin plannan grandi pa 2008 y ta spera cu boso acompaña nos den cada un di nos proyectonan. Sin boso nos no por sigui dal e stapnan aki. Boso a confia den nos sin pensa dos biaha, y esey ta significa masha hopi mes pa nos. Nos lo sigui haci nos esfuerzo pa bin cu proyectonan dinamico y creativo pa nos muchanan. Lesamento ta e clave pa nan futuro y ta nos tur hunto por logra yega na nan y mustranan e importancia di lesa y siñanan cu lesamento ta leuk y ta bon pa nan. Tambe nos ta sigui pusha mayornan pa lesa cu nan yiunan, aunke ta 10 minuut tur dia, ta asina por crea e smaak den e muchanan aki pa sigui lesa y explora. Un braza grandi pa boso tur cu a sponsor nos proyectonan y tambe na boso miembronan di prensa cu semper ta apoya nos meta y ta duna nos mensahe su valor den nos medionan di comunicacion.

Masha masha danki! Tambe nos kier desea boso tur un Bon Pasco y Feliz Aña 2008. Cu e aña nobo trece salud, felicidad, harmonia y creatividad den boso hogar y trabao!

Un caluroso abrazo di Liliana, Ilaina, Cathy, Indra y Albert. Fundacion Papiamente
Seroe Pita 7-A; Tel. 585-9575, E idioma di bo mente!

OFICINA DI IDEFRE CERA TE CU JANUARI



STA. CRUZ -- Gerencia di IDEFRE ta participa na publico en general cu su oficina principal situa na L. G. Smith Boulevard 150 y tambe su filial Sportcentrum San Nicolas situa den Dr. Schaepmanstraat, lo ta cera for di diabierna 14 di Decemeber cuminzando pa 12'or di merdia te cu diabierna 4 di Januari 2008.

Lo reanuda servicionan na publico cuminzando dialuna 7 di Januari 2008. Gerencia di IDEFRE den nomber di tur su trahadornan ta gradici tur instancia gubernamental, instancianan priva, organizacionnan di deporte y tur voluntario cu di un forma of otro a colabora cu actividadnan den 2007 y ta desea henter pueblo di Aruba un Bon Pasco y Un Prospero Aña 2008.

UN ALGO DI MI PA SCHOOL DI HARPA, CUARTA Y GUITARA BAO SUPERVISION PROFESIONAL DI MAESTRO EDGAR KELKBOOM
UN PROGRAMA PA SIGUI INSPIRA

STA. CRUZ -- Net e biaha aki, cu mi kier a menciona e nomber di e dinamico dirigente di e coro cu a luci asina hopi cu nan cantamento durante e presentacion di school di harpa y guitara bao guia di e profesor maestro Edgar Kelkboom, mi a perde e programa cu nan a parti e atardi bunita ey, den Cas di Cultura. Manera describi den mi boeki "Mi bida den un dia.....Den silencio", mi oficina ta un "tiki" ariba bao. Mi no por corda unda mi a pone a programa, pero si mi ta corda cu sr. Hubert (Yubi) Naar a fungi un biaha mas como un fantastico maestro di ceremonia cu su mesun tokenan humoristico, na su manera di curazon. E decoracion tambe tabata hopi netchi atrobe, algo cu ta luci mas, cada aña.

Sin lubida naturalmente tur demas presentacion di tur e demas tocadornan riba nan instrumento. Tur e participantenan alumno a luci den nan presentacion di curazon.Y e honor a toca nos tata di cultura Padu un biaha mas, pa a haci entrega di e certificadonan. Padu..... Aruba ta stima'bo !! Manera semper, e impacto dushi di e musica di saxofoon di Lucio Rivadeneira y e piano orgel electronico di sr. Toti Arends. E cantante solista sr. Ras,

(mi ta spera cu mi tin su nomber corecto) a capta curazon di e publico sigur cu e bunita cancion : Na mi manera, den e version Ingles, e cancion di Frank Sinatra dfm: "My way". Un anochecer cu a culmina den e presentacion alegre y contagioso di e grupo "Alma folklorico" . Ohala nan mensahe y peticion pa pueblo haya oido y pa cada famia por tin nan "piece of ham" e Pasco aki tambe. Mi no ta birando mas y mas tecnico, pero simplemente, un palabra di pabien tambe na sr. Emile Kelkboom pa e parti di zonido cu tabata bao di su encargo, cu sigur no ta asina facil cu tanto cambiamento y tanto instrumento ariba e escenario. El'a zona bon. Mi ta spera cu e publico presente a goza mes hopi cu ami a goza of mas. E biaha aki, no den mucho detaye, pero si di curazon, cu forza retroactivo di mi palabranan di pabien pa un otro exitoso anja musical pa e school menciona, acompaña pa mi mihor deseonan pa un Dushi Pasco y un Aña 2008 yena cu paz, amor, alegria, y felicidad y pa corda cu no ta por nada tin obstaculonan tin biaha den nos camindanan, tur cos ta pasa pa un motibo. Laga e motibo principal di surpasa e obstaculonan aki ta pordon, comprension, pasenshi , bon comunicacion y amor. Pa dificil cu e por zona, e ta algo positivo pa practica den bo bida diario, cu bo fe dirigi na Dios den bo mesun oracion diario. Danki coleganan den prensa, pa a permiti un espacio pa e relato aki tambe. Na bosonan tur tambe : " Bon Pasco y Feliz Aña Nobo". No laga e luz paga nunca..... Hesus no ta forza su mes ariba ningun hende, pero su invitacion t'ey semper pa esnan carga y cansa..... esnan cu ta kere cu no tin nada mas den bida......pa esnan cu ta tribi un cambio pa mihor, tin biaha no mas simpel, pero mihor ora bo persevera den bo fe. Manera mi amiga colega artista pintor, cantante y guitarista, un dama elegante y bunita, sra. Ina Geerman Dijkhoff a bisa'mi :" Tras de cada rosa hay una espina.....y....tras de cada amor hay un dolor". Hopi biaha nos kier "tur cos the easy way", pero esaki no ta posibel, tin loradanan tambe den caminda. Core cu cuidao!

Autor : Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, December 2007

SHOW DI PASCO "NO PERDE SPERANZA". Diarazon 19 December den Cas di Cultura.

STA. CRUZ -- Un biaha mas Aruba lo bay disfruta di un bunita show di Pasco cu lo hiba e titulo "NO PERDE SPERANZA". Un anochi spiritual yena cu e mensahenan di navidad riba e ritmo di gaita, den cual anochi ARUBA lo gradici pa medio di un plakkaat na e grupo di Gospel ZAMAR di Curaçao, pa nan tremendo cancion "NO PERDE SPERANZA" cual cancion durante 2007, tabata esun mas solicita y cu a sirbi grandemente pa motiva nos pueblo pa "NO PERDE SPERANZA". Un cancion cu lo pasa pa historia como e himno nobo spiritual na idioma Papiamento. Durante e anochi di "NO PERDE SPERANZA", nos artistanan solista y gruponan di gaita, lo bay briya den Cas di Cultura y trece e spirito bibo di navidad den cada curazon.
Artistanan cu lo bay briya den Cas di Cultura:
KIMMY DA SILVA, SUZY KOCK, RONNY KOCK, SHARON ROSE, HUMPREY OBISPA, CHARELLA LOPEZ, JERSEY SOPHIA, JANIRO EISDEN, ELVIN & LYNETTE (DUO), GRUPO FORTALEZA, KATATUMBO y GAITA ESPECTACULAR. SPECIAL GUESTS: Erick Jacobino di ZAMAR – LILLY RODGER & NANDO BROWN di IMPACT, kendenan lo presenta e historico cancion di gospel "NO PERDE SPERANZA"..
E Show di Pasco "NO PERDE SPERANZA" lo tuma lugar diarazon 19 di December pa 8:30 den Cas di Cultura. Ticket na Afl 35.= como pre -venta ta obtenibel na Dowco Cura Cabai – Dowco Sta. Cruz – Botica Sta. Anna – Valero BLV – Essovile…

UN ALGO DI MI PA SCHOOL DI HARPA, CUARTA Y GUITARA BAO SUPERVISION PROFESIONAL DI MAESTRO EDGAR KELKBOOM UN PROGRAMA PA SIGUI INSPIRA

STA. CRUZ -- Net e biaha aki, cu mi kier a menciona e nomber di e dinamico dirigente di e coro cu a luci asina hopi cu nan cantamento durante e presentacion di school di harpa y guitara bao guia di e profesor maestro Edgar Kelkboom, mi a perde e programa cu nan a parti e atardi bunita ey, den Cas di Cultura. Manera describi den mi boeki "Mi bida den un dia.....Den silencio", mi oficina ta un "tiki" ariba bao. Mi no por corda unda mi a pone a programa, pero si mi ta corda cu sr. Hubert (Yubi) Naar a fungi un biaha mas como un fantastico maestro di ceremonia cu su mesun tokenan humoristico, na su manera di curazon. E decoracion tambe tabata hopi netchi atrobe, algo cu ta luci mas, cada aña.
Sin lubida naturalmente tur demas presentacion di tur e demas tocadornan riba nan instrumento. Tur e participantenan alumno a luci den nan presentacion di curazon.Y e honor a toca nos tata di cultura Padu un biaha mas, pa a haci entrega di e certificadonan. Padu..... Aruba ta stima'bo !! Manera semper, e impacto dushi di e musica di saxofoon di Lucio Rivadeneira y e piano orgel electronico di sr. Toti Arends. E cantante solista sr. Ras, (mi ta spera cu mi tin su nomber corecto) a capta curazon di e publico sigur cu e bunita cancion : Na mi manera, den e version Ingles, e cancion di Frank Sinatra dfm: "My way". Un anochecer cu a culmina den e presentacion alegre y contagioso di e grupo "Alma folklorico" . Ohala nan mensahe y peticion pa pueblo haya oido y pa cada famia por tin nan "piece of ham" e Pasco aki tambe. Mi no ta birando mas y mas tecnico, pero simplemente, un palabra di pabien tambe na sr. Emile Kelkboom pa e parti di zonido cu tabata bao di su encargo, cu sigur no ta asina facil cu tanto cambiamento y tanto instrumento ariba e escenario. El'a zona bon. Mi ta spera cu e publico presente a goza mes hopi cu ami a goza of mas. E biaha aki, no den mucho detaye, pero si di curazon, cu forza retroactivo di mi palabranan di pabien pa un otro exitoso anja musical pa e school menciona, acompaña pa mi mihor deseonan pa un Dushi Pasco y un Aña 2008 yena cu paz, amor, alegria, y felicidad y pa corda cu no ta por nada tin obstaculonan tin biaha den nos camindanan, tur cos ta pasa pa un motibo. Laga e motibo principal di surpasa e obstaculonan aki ta pordon, comprension, pasenshi , bon comunicacion y amor. Pa dificil cu e por zona, e ta algo positivo pa practica den bo bida diario, cu bo fe dirigi na Dios den bo mesun oracion diario. Danki coleganan den prensa, pa a permiti un espacio pa e relato aki tambe.

Na bosonan tur tambe : " Bon Pasco y Feliz Aña Nobo". No laga e luz paga nuncaHesus no ta forza su mes ariba ningun hende, pero su invitacion t'ey semper pa esnan carga y cansa.....esnan cu ta kere cu no tin nada mas den bida...... pa esnan cu ta tribi un cambio pa mihor, tin biaha no mas simpel, pero mihor ora bo persevera den bo fe.

Manera mi amiga colega artista pintor, cantante y guitarista, un dama elegante y bunita, sra. Ina Geerman Dijkhoff a bisa'mi :" Tras de cada rosa hay una espina.....y....tras de cada amor hay un dolor". Hopi biaha nos kier "tur cos the easy way", pero esaki no ta posibel, tin loradanan tambe den caminda. Core cu cuidao!

Autor : Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, December 2007

Escritor Quito Nicolaas como persona di aña 2007

Na Hulanda, e conocido autor Quito Nicolaas a keda nombra como e Arubiano pa luna di December 2007. Esaki pa motibo di su popularidad grandi na Europa, e manera con e ta destaca na Hulanda y e forma con e ta distingui su mes door di su obranan literario.

Durante e aña aki e escritor/ poeta a duna diferente presentacion na Hulanda. Entre otro durante e Boekenweek el'a declama den Teatro Corossia hunto cu e conocido poeta Remco Campert y Bart Chabot. Siguientemente el a duna un charla na luna di April na Universidad di Amsterdam, promoviendo asina´ki e conocimento encuanto nos Literatura Arubiano. Pa e studiantenan di e Facultad di Letranan el a trata e tema di 'Literatura na Papiamento'.

Na e ciudad di Utrecht a celebra na Mei e asina yama Caribbean Express, un evenemento caminda tambe e poeta Arubano a participa. Den e programa aki cu a trata e historia colonial di Hulanda y su ex-colonianan, el'a declama algun poema cu ta trata e temanan soberania y e deseo di su pueblo pa ta liber. Su ultimo actuacion prome cu e periodo di vacacion grandi, tabata durante e anochi cultural Kunstenaars voor Suriname, unda tambe el'a declama algun di su poemanan. Aki el'a presenta entre otro e poema Litteken, cu el'a declama durante e desvelo di e monumento nacional di esclavitud na Amsterdam y pa cual el'a cosecha fama na Hulanda.

Cu apertura di e Biblioteca nobo na Amsterdam, el'a ser invita pa declama algun di su poemanan. Pero tambe den cuadro di e Weganan di Reino na Den Haag, el'a haci su presentacion durante e programa De Kleur van mijn eiland. Na luna di September e tabata invitado durante e Dag van de dialoog, un encuentro entre esnan mas conoci den nan ciudad pa papia riba un tema di importancia nacional. Celebrando e 100 aña di Literatura Arubano el'a duna na luna di November un charla na Cas di Aruba. Aki el'a profundiza e bida literario cu tabata existi na Aruba durante siglo 19 y en particular e obranan di Fechi Beaujon.

E aña cu ta transcuriendo tambe el'a lanza su website Gedachten in gedichten, ariba cual por topa cu diferente informe cu ta toca Literatura Caribense, Arubano y Antiyano. Actualmente e ta finalizando su novela na Hulandes cual lo keda publica otro aña. Mientras dia 19 Jan. 2008 e lo ta hurado durante e festival di Winternachten na Den Haag. Na luna di Maart e lo duna un otro charla interesantisimo na e ciudad di Utrecht. Riba e website http://arubiano.eu por lesa e entrevista cu su persona.

A eligi Juan Kock como empleado di aña

CELEBRACION DI FIN DI AÑA DI DIGICEL ARUBA

Sta Cruz, Aruba – December 12, 2007: Faltando algun dia mas pa e aña aki termina, Digicel Aruba a tene su evento anual di fin di aña den e luhoso ballroom di Radisson Resort & Casino. Durante e evento tradicional aki, gerencia a anuncia nan "empleado di aña" cu a keda den persona di sr. Juan Kock. E ultimo aki ta ocupando e funcion di Gerente di Benta pa Digicel Aruba y pa tur su meritonan, su logronan comercial y pa su dedicacion na trabao y colegialidad cu tur su coleganan....a otorge e titulo special aki. Riba e fotonan adhunto por aprecia Sr. Juan Kock den compania su su señora y tambe parti di e fiesta cu a keda bon anima pa Robert & su Solo Banda Show















di pasco di SCOUT KIMBALL OHARA









Na Seaport Casino e suerte ta bini "dobbel"

STA. CRUZ -- Recientemente Seaport Casino a conoce otro feliz ganador di su slotmachinenan, cu en total a gana mas di 10 mil dollar, hungando riba dos diferente machine. E homber Alfred Olieszewski, di e ciudad di Astoria na New York a demostra cu ora bo ta riba bo dia di suerte, cu no tin barera pa stroba bo di gana den Seaport Casino. Den algo mas cu dos ora den e casino, e hungador cu suerte aki a sa di gana dos vez! E prome biaha el'a gana US$ 6.000 mientras cu un rato despues ata su machine ta zona atrobe, e biaha aki ganando US$4.320. Palabranan di "Pabien" ta bay na e feliz ganador y Seaport Casino ta recorda tur hende cu e slot-machinenan ta sigui "los"



Bingo di SV Bubali posponi pa 24 Januari 2008

STA. CRUZ -- Pa motibonan di yobida, cu ta obra di Dios tabata completamente fuera di nos alcance, Directiva di SV Bubali ta participa na su bendedornan, fiel fanaticonan y Aruba en general cu e Bingo cu mester a tuma lugar diasabra 8 December na Bubali Sport Club no a bay door. Tumando na cuenta cu e temporada ta dianan di fiesta y ta den porta y carnaval, e bingo lo tuma lugar diahuebs 24 Januari 2008 na Bubali Sport Club pa 8.00 p.m.

Tur boeki y ticketnan di bingo ta keda valido pa 24 Januari 2008, Directiva ta pidi pa tur persona cu tin nan ticketnan den alcance pa warda nan ticket bon pa dia 24 Januari 2008.

Directiva ta haci un yamada na esnan cu no a entrega nan boeki te ainda pa tuma contacto cu miembronan di Directiva. Directiva di SV Bubali ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia, aunke cu ta circumstancia enteramente fuera di nos alcance.

Directiva ta gradici tur e personanan, comerciantenan cu a contribui y esnan cu lo bay contribui di un manera of otro pa cu e Bingo Drive dia 24 Januari bira un exito rotundo.

Por ultimo Directiva ta spera bario di Bubali, Noord y Aruba en general pa ban sostene e proyecto pa Hubentud door di cumpra un ticket di Bingo y ta spera boso dia 24 Januari 2008. Por tuma contacto cu miembro di Directiva na cell: 566-1703. Bubali Yega

Sr. Errol Sjak Shie, Director di DIP:

STA. CRUZ – Den rueda di prensa riba desaroyo di Proyecto di revitalizacion di Caya Grandi, sr. Errol Sjak Shie, a declara cu sector priva a acerca gobierno y gobierno tambe tabata tin cierto plannan. Segun sr. Sjak Shie hunto cu DIP y DOW a sinta cu sector priva pa elabora riba e proyecto pa ehecuta esaki den combinacion cu sector priva y publico, for di nan propio responsabilidad. Segun sr. Sjak Shie DIP ta encarga specificamente cu maneho di tereno y maneho tereno publico y ta pertenece na gobierno.

Hunto cu esey DIP ta sostene DOW den e parti di diseño di e proyecto. Riba e asunto di tereno pa loke ta Caya Grandi y e areanan cu ta pega riba Caya Grandi, cu ta tereno publico, caminda y acera publico y traspaso liber pa peaton, auto, bicicleta, etc. A bin discusion kico gobierno lo bay haci, sea ta otorga tereno publico na sector priva y kico ta e intencion, cu sector publico ta bay ehecuta un proyecto y gobierno ta bay keda cu su tereno publico y kico ta e influencia di sector priva cu ta ehecutando su proyecto? A yega na entendimento cu ambos partido mester haya e posibilidad pa maneha e area ey segun e maneho cu e tin.

Esey ta encera cu di parti gobierno, e ta tereno publico, acceso liber pa tur hende. Mester garantiza e aspecto cu e camindanan cu ta cera riba e proyecto ey ta keda areanan publico cu e publico tin acceso riba dje. Gobierno mester cumpli cu e sector priva cu ta bay inverti y tin intencion den ehecucion di e proyecto pa waak inversion den nan propiedad- y inversionnan den construccionnan riba terenonan publico den e Caya Grandi pa cierto facilidadnan cu ta na beneficio di e proyecto. Den esey a yega na e entendimento cu gobierno lo cera un acuerdo di maneho cu e respresentante di e proyecto, cu di parti gobierno tin e condicion cu e area ta keda publico.

E beheerder cu ta Dowtown Management ta garantiza cu nan ta percura cu e area ta wordo manteni y teni limpi y ta haci e seguridad di e area optimal, pa asina tanto e publico general por keda cu acceso publico pa henter e area. Tin inversion ta bay wordo haci door di sector priva y tin construccionnan ta tuma lugar. No ta permiti pa construi riba tereno publico of di gobierno. Hendenan cu tin tereno huur, no mag pa construi riba tereno huur of tereno cu ta maneha pa gobierno, pa motibo cu bo no ta autoriza pa construi riba dje. E proyecto ta encera cierto facilidadnan cu lo ser construi den Caya Grandi, pa cual mester busca un solucion.

Esey ta encera cu mester duna un cierto derecho na e inversionista of organizacion cu ta haci e inversion ey.



Esey por ser haya door di otorga e derecho di construi riba e partinan ey, cu ta destina pa e construccionnan ta bay tuma lugar.

Esey ta encera cu un derecho legal ta bay ser otorga pa e construccion por tuma lugar, pa bo haya e permiso di construccion y tin propiedad construi riba e tereno cu ta keda di gobierno.

Patronisa pa: Alexander

11-DECEMBER-2007

Resultado di Sorteonan

	Curacao	Diario	Lotto Cat.
1.	3716	9052	4559
2.	9000	6367	1971
3.	0808	0714	3948

Big 4	Super 4	Zodiac	Signo:
9207	3086	0909	Scorpio

Ganadornan di Lotto

Sto. Domingo

Top95 SOLO Di Pueblo

Lotto Di Dia — Ganador

Lotto					Letter	Number	Ganador
14	27	29	31	33	E	35	no tin

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
Durante e dia aki, lo bo biba cambionan den bida intimo of sexual, den e asuntonan legal, tramite of hereditario, experiencianan cu mas aya of miedo. Pelea of discusionnan familiar. Asuntonan compleho relative na sociedad.

Piscis: 21Feb.-20Maart.
Pa e dia aki tuma importancia bo bida di pareha, relacionnan y trato cune, tambe cu socio y cu e demas en general. Momentonan caminda bo speranzanan ta basa riba porvernir y den ideanan novdeoso cu bo tin.

Aries: 21Maart.-19April.
Awe trabao y salud lo ta mas importante. Movilizacion den actividadnan comparti, trato fluido cu compañero. Lo bo inicia y lo bo hiba bo propio negoshi, cu competencia y decision.

Tauro: 20April.-20Mei.
Awe tur asunto tin di haber cu bo bida creativo, cu yiu of noviazgo. Deporte, recreacion, actividadnan favorite. Lapso durante cual lo principal ta contribui na sociedad a traves di bo trabao.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
Awe cambionan lo ta riba propiedad, dia hogareño. Temanan cu tat rata cu tata of cu famia en general. Situacionnan di cambio, experiencianan original den asuntonan legal of hereditario.

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Awe cambionan lo ta den traslado, viahenan cortico, comunicacion. Tambe cu rumannan y bisiña, hende cercano. E Karma di responsabilidad di e momentonan aki ta hacibo razona y crece.

Leo: 23Juli.-22Aug.
dia aki, placa y asuntonan relative na ganashi lo ta destaca. Economia y temanan material. Asuntonan actual lo hibabo na realize actividadnan secreto y viahenan decisivo.

Virgo: 23Aug.-22Sept.
Awe lo bo sinti bo mes sensual y poderoso. Lo bo ta protagonista, cambionan di caracter, fisico of di apariencia. Situacionnan di momentonan confuse of mistico den cas.

Libra: 23Sept.-23Oct.
Pa e dia aki tuma importancia bo bida priva, lo bo busca soledad y retiro. Ayudo social, hospital, asilo. Durante e etapa aki lo bo haya gana di come den aumento, dignidad personal y generosidad.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Cambionan den relacion cu amigo y speranza lo ta asunto di dia. Idealismo, deseonan di haci cosnan hunto. Periodo di ganashi facil pa speculacion, cuidao cu confusion den inversion.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Durante e dia aki lo bo biba cambio den bo bida profesional, actividad y relacionnan nobo. Trato cu hefe of cu bo mama. Ciclo di actividadnan den grupo y cu amigonan.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Awe e viahenan, stranheria, spiritualidad y estudio lo ta importante. Filosofia, religion y pensamentonan profundo. Sensualidad, deseonan sexual lo manifesta cu romanticismo.

Tempo:

Tempo: Cielo lo ta parcialmente nubla, de vez en cuando hopi nubla y por spera algun yobida di duracion cortico generalmente.
Biento: Modera for di direccion pariba; forza 3 te 4 (11 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo). Specialmente den dia of durante yobida, de vez en cuando basta fuerte te fuerte y posiblemente duro; forza 5 te 7 (31 te 61 km/ora, 17 te 33 nudo).
Situacion general: Un disturbio zwak tabata situa awe tardi riba parti zuidoost di Área di Caribe y ta moviendo den direccion west. E sistema aki lo causa un aumento temporal di nubia riba nos region den proximo 24 ora y specialmente awe lo cay localmente de vez en cuando algun yobida riba nos islanan. Algun di e yobidanan aki por ta fuerte riba cierto parti di Aruba, Bonaire y Curaçao.

Tormenta tropical Olga a debilita bira un depresion tropical ayera y su centro tabata situa pa 5'or atardi na 18.9 grado noord y 76.9 grado west. Esaki ta mas o menos 100 kilometer noord di Kingston, Jamaica. Cu bientonan sosteni mas fuerte di mas o menos 55 km/ora, Olga tabata moviendo den direccion west y e sistema aki lo sigui debilita. E no ta forma ningun amenaza pa nos islanan.

Condicion di lama: Haltura di olanan riba lama grandi, por lo general, lo ta entre di 1.5 y 2.5 meter (4 pa 8 pia). Lama lo ta bastante bruto specialmente na e parti noord y pariba di nos islanan. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki y pa no bay mucho leu for di canto.



Actividad di fin di aña C.B.T.L dia 14 di December 2007

STA. CRUZ -- Durante hopi aña nos di Centro di Bario ta organiza diferente di nos actividadnan manera: Canto na mi Cultura, 18 di Maart, San Juan, Plan Vacacional y Dande. E aña aki nos ta cuminza cu nos actividad di fin di aña pa 2007, pa asina duna nos pueblo di Tanki Leendert y vecindario y Aruba henter un ambiente. Nos ta bay tira un pagara pa core cu e aña bieu y cuminza cu actividad pa e aña nobo 2008 yen di Bendicion, Felicidad i Prosperidad. Pa cu nos ups and downs di Centro di Bario nos kier haci e actividad di fin di aña cu coöperacion di nos instancianan cu semper nos tin contacto cu nan.

Actividad ta cuminza pa 7'or pm riba stage pafor

7 pm pa 9 pm:Grupo di Gaita Sensacionales
9 pm pa 10 pm:Grupo di Gaita Los Sobrinitos
10 pm pa 12 pm:Grupo di Gaita Catatumbo
12 am: Clausura

Bini un bini tur ban goza y bula cu e actividad di C.B.T.L.

Bishitantenan loyal honra na La Cabana Resort

STA. CRUZ – Recientemente a wordo honra como bishitante distingui .Ward & Janet Eldred y tambe Jerome & Dora Bernzweig cu ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña consecutivamente. Philip ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e habitantenan ta hopi amabel specialmente cu e bishitantenan aki na Aruba.

Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a hasi entrega di e certificado aki y alabez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e Isla. Ariba e potret por aprecia Ricardo di ATA junto cu tur e bishitantenan honra y tambe Ena di La Cabana Resort







Aileen Kelly orguyoso di ta trahando na Aruba Bank

STA. CRUZ -- Recientemente coleganan di Aileen Kelly a celebra hunto cune e hecho cu el'a cumpli 5 aña trahando na Aruba Bank. AIeen ta teller na Aruba Bank su branch di Noord. Den un ambiente di trabao, su coleganan di Noord branch a recorda e hecho cu 5 aña ta pasa hopi liher y cu ya Aileen tin 5 aña caba ta brindando e mihor servicio cu su sonrisa acostumbra, na Aruba Bank. Pabien di parti tur colega y miembronan di Gerencia!



Alianza Strategico anuncia entre TOB & DPT



STA. CRUZ – Dos top compania local recientemente a anuncia un alianza strategico nobo, combinando e conocemento di cuminda y bebida y e reputacion excelente di Taste of Belgium cu e posibilidadnan extensivo di gira y atraccion di De Palm Tours.

Oficialnan di Taste of Belgium y De Palm Tours ta raporta cu e dos companianan tin e intencion di pone nan recursonan hunto pa crea un operacion di cuminda y bebida di prome clase na De Palm Island.

"E ta e ultimo pida di e puzzel pa un producto completamente refresca," segun un vocero di e compania, "perfeccionando De Palm Island, e paradiso di vakantie all-inclusive pa hendenan local y bishitantenan.

Mientras cu e contract oficial entre e aliadonan a wordo firma na fin di november, e acuerdo a drenta den vigor dia 1 di december, 2007. Riba e dia aki e restaurateurs y entrepreneurs legendario di Belgica, esta Peter Balliere, Werner Vennen & Luc van Eetvelde a tuma over tur operacion di Cuminda y Bebida na De Palm Island.

De Palm su Director Corporativo di Mercadeo Angelica Vleeming ta declara cu de Palm Tours den su afan pa mehora y aumenta a busca e Belganan talentoso pa asina hiba e posibilidadnan di Cuminda y Bebida na De Palm Island pa e siguiente nivel.

Papiando generalmente, De Palm Island a experiencia un transformacion total den e ultimo dos anjanan aki. Dos bunita playa di santo blanco a wordo construi y un playa solarium a wordo forma. E ora ey e isla a agrega e atraccion mas grandi di Aruba pa miembronan di famia di tur edad: e Blue Parrotfish Water Park, cual di biaha a bira popular entre muchanan y esnan hoben di curazon.

Otro mehoracionnan a inclui cambernan nobo pa cambia panja y facilidadnan pa banja cu a wordo disenja pa hisa e nivel di confortabilidad di De Palm Island. Stulnan nobo di playa y cabananan a wordo agrega, ademas di un toren nobo di salvaguardia, un sun-deck extendi, un kiosco nobo di snorkeling y hopi toke mas cu a mehora e layout y a perfecciona e experiencia di e bishitantenan.

De Palm Island ta un concepto all inclusive original cu tur Arubiano local ta aprecia y disfruta di dje. E isla ta haci un bida riba playa facil, ya cu tur cos, di cuminda y bebida pa ekipo di snorkel ta wordo provei pa un solo prijs.

Debi na e rol importante cu Cuminda & Bebida ta hunga como un componente di vakantie, gerencia di De Palm a dicidi pa forma un acuerdo cu e expertonan di A Taste of Belgium.

E partnernan ya caba a introduci un variedad di idea nobo pa e menu, y un cantidad di concepto pa dia y anochi, cualnan lo wordo anuncia den e futuro sercano.





Peter, Werner & Luc, cu fama di Le Dome, a habri nan restaurant elegante na Eagle Beach na 1997 y a bende esaki na 2003 ora nan a cuminsa traha chuculati Belga y a habri un bunita tienda di chuculati na Renaissance Mall.

E anja aki e trio tambe a lanza A Taste of Belgium Bistro na Paseo Herencia, Palm Beach. Ademas di un servicio extensivo di catering, tambe nan ta prepara e cuminda cu ta wordo sirbi durante e Dinner Cruises abordo di e botonan di De Palm Tours.

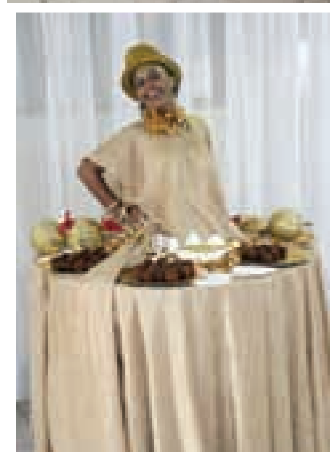
"Nos ta un producto proba," sesun Balliere, "y nos tin varios anja ta colabora cu De Palm Tours pa e paseonan di Le Dome on the Ocean. Semper nos kier a expande nos relacion cu e compania aki y nos ta hopi contento cu e isla su operacion di Cuminda & Bebida a bira nos responsabilidad. Nos tin mega plannan excitante, e isla ta asina bunita, y nos ta djis bai hib'e mas leu pa cai na agrado di e bishitantenan di hasta e clase mas halto." Pa mas informacion bishita www.depalmtours.com & www.tasteofbelgium-aruba.be

Aki por mira e acuerdo ora cu el a wordo firma pa Balliere y famia Malmberg na e oficina principal di De Palm Tours.









Sr. Edison Briezen, Ministro di Turismo, Transporte y Comunicacion Ta felicita tur esnan cu ta traha den e mundo turistico!

STA. CRUZ -- Ta felicita APA N.V. cu ta percura pa e infrastructura pa tur empleado y barco cu por drenta paden, pa Cruise Tourism Aruba cu ta ricibi tur turista y tripulante cu ta baha for di barco pa 50 aña largo y tur esnan cu ta envolvi, tanto e taxistanan y De Palm Tours y henter e infrastructura cu ta regarda turismo. Henter e cadena di turismo y comerciantenan cu ta goza di e entrada di barco-y pasaheronan. Ta felicita tur, pasobra semper a score halto pa sea un Home Port of Port of Call cu e barconan aki. Den e preparacion di prespuesto 2008, Aruba a score hopi halto pa loke ta e satisfaccion di e bishitantenan. Cruise Tourism tambe ta traha pa converti esnan cu ta baha cu barco ta bolbe Aruba. Den nomber di gobierno ta felicita tur esnan envolvi cu durante e 50 añanan a contribui grandemente pa Aruba tin un bon nomber pa loke ta turismo crucero. Ta spera cu Aruba sigui asina, cu e por ta un di esnan cu ta lider den region tanto den turismo crucero y turismo particular. A cuminza cu Home Port di Pullman Tours, cu hopi hende a kere cu e turistanan ta sali for di aeropuerto drenta waf, loke no ta asina. E barco ta bin mitar yen for di Margarita cu hendenan cu ta haya un dia henter pa shop na Aruba. Fuera di Pullman Tours cu tin un aña ta draai, cu a bin pa un proefperiode di 5 luna y awor ta kedando sin fecha pa termina. Awor nan kier bin cu di dos vuelo 747 tur diasabra for di Madrid. A cuminza cu AIDA Tours cu ta bin cu 4 vuelo directo for di Alemania cu 1.800 pasahero. Ta bin cu 5 charter pa e turismo crucero. Tin compras den aeropuerto y den caya. E combinacion di Pullman cu un siman na Aruba y un siman tour, mester ser promovi mas, ta den bon caminda.

E situacion di gastonan di fuel tabata tin su efectonan dramatico den e mundo viahero. Aruba ta un di e islanan mas leu y Aruba su mercado ta mas grandi di e basenan mas grandi di turismo. Panama ta habriendo poco poco. Cartagena a habri e aña aki. Aruba ta bon posicion y mester haci su trabao pa atrae mas turismo crucero. Aruba ta un puerto preferi, cu por ser mira.

Den e survey cu a wordo haci entre mas di 12 destinacion, Aruba a score mas halto den tur. Aruba ta e unico port cu barconan ta sali 11'or di anochi, 1'or y 2'or di marduga. Ta considera Aruba su puerto hopi safe. Pega cu e puerto tin e parti comercial, night life y restaurant. Aruba tin fuera di APA NV. cu ta haci bishita na e Conferencianan di e Cruise Lines. Cruise, Tourism Aruba cu tambe tin su presupuesto.

Esaki den combinacion cu Cruise Tourism, ta trece e gruponan. Tur aña ta scoge un grupo di hoben pa bin ricibi nan regalo, pa promove y hinca esaki mas den e comunidad. Esaki ta importante pa Aruba, pasobra pa cada turista ta laga 110 dollar averahe, cu ta un di e haltonan despues di St. Maarten, St. Thomas. Ta depende cu bo ta e prome puerto of ultimo puerto. Aruba ta e ultimo puerto pa mayoria di e barconan, pero nan ta spaar nan placa pa gasta na Aruba.





























FESTIVAL DI PASCO Un Explosion di Talento, Musica y Premio









Un berdadero show a tuma lugar na Aruba Entertaintment Center. Ni yobida por a stroba e desaroyo di e Festival HOHOHO!, caminda artistanan di tur edad a haci di nan presentacion un digno di tur admiracion y respet pa nan arte.

ANGELA VELASCO makiyador, estilista, actor y declamador, conoci pa hopi aña caba den ambiente artistico a haña e honor di haci e apertura di evento cu un poesia masha emocional mes cu a pone e curasonnan bati. Despues e magia di e dansa a trece alegria cu e ritmo y gracia di e famoso maestro, actor, bailarin ycompositor FREDDY MONTOYA compaña pa dos excelente bailarina: RACHEL EMAN y JENNY MORENO.

ROLAND JANSEN un persona reconoci den e mundo di gaita y den pasado tawata manager di e exitoso banda LA PARRANDA y e grupo gospel GENESIS hunto cu LIONELL DOROTHAL cantante di Gaita Espectacular a interpreta den duo e cantica "Pase la Tormenta" un tema cu sin duda ta pas cu e temporada di reflexion di Pasco.

Tambe mester destaca e presentacion impecabel di ELVIN CROES Y LYNETTE DO NASCEMENTO cu nan grupo di baile, cu a capta atencion di publico pa e calidad di tur dos cantante como tambe di e coreografia. EPB duna e toke hubenil na e festival cu un coreografia actual y dinamico y LIONELL DOROTHAL integrante di Banda la Parranda a interpreta un ti e temanan musical cu mas a sona duranti e prome simannan di December esta "Noche de Parranda", un composicion di Freddy Montoya cu arreglonan di Dimitri Frans. ORLANDO DE AMERICA, a interpreta su musica di recuerdo prepara specialmente pa e festival. Navidad din ti, El Ausente, Nadie es Eterno en el Mundo entre otro, tawata e cantica cu a forma parti di un repertorio cu Orlando a dedica cu amor pa tur presente. GRUPO DI BETICO manera tur aña a bin cu e ritmo tradicional di e gaita arubiano y e chikitin KIZIAH TRIMMON, un di e cantante di GAITA RITMO y MAS bao direccion di EDSELINE FIGAROA a pone tur hende bati man cu su cantica "Push'e burico cu ya caba ta exito total. Finalmente MIRTO TROMP cu e CORO SANTA ANNA y TIPICO NOORD a clausura e programa bao un yobida di bendishon y e lusnan precioso di e kerstboomnan cu a cende ora cu nan a interpreta Ave Maria.

Mester destaca e participacion di ESPIGA DE ORO cu a celebra su prome lustro cu un popchi gigante cu a sirbi como decoracion di stage. Nan a bira e felis ganador di e premio otorga pa The Aruban Resort & Casino pa e creatividad di nan aña bieuw titular" No mas prijsnan halto". E ganador di e ticket di la Espiga de Oro tawata señorEDGAR LUCAS di Peru.

Palabranan di gradicimento ta bai pa Departamento di Cultura Aruba y na e director nobo Sra. Ruby Eckmeyer, Sra GlendaReiziger y John Flemming pa e support y na Señor Hubert Kock, y Señor Dochi Lee di Fundacion Lotto Pa Deporte pa laga nos haci uso di Entertaintment Center. Un Danki special ta bai pa señor Freddy Montoya pa e interes asina grandi cu el a deposita den e actividad aki y henter e grupo fabuloso cu ta forma parti di TECA (Teatro Experimental Contemporaneo Aruba) Roland Jansen, Cherry Ras, Suhaila Alders, Angela Velasco, Sandra Hurtado, Madeleine Kelly y Mario v/d Biezen. Otro danki hopi grandi ta bai pa e Eddy (Editech) y su asistentenan cu a percura pa un bon sonido. Y mas cu awasero stroba nan presentacion, nos ta keda hopi gradici cu e cooperashon di Ballet Folclorico Nacional y su director Willman Aristizabal cu a train asina pisa pa e bunita show di Mito y Leyenda, Na Papito y su Biba Lekker Band y Sensacion Vallenata nos kier manda nos aprecio pa nan colaboracion.

Mester resalta tambe e talento di PAOLITA ORDOÑEZ di Latina 92.3 F.M. ken pa prome biaha a haci su aparicion como maestra di ceremonia lagando tur hende sorprendi cu su dominio riba stage y tambe e vosnan poderoso di Luis Retamoso y Henry Bejarano di Rumba 92.3 F.M. hunto cu John Cardona di Mega 88 cu a pone su toke tipico duranti e premiacion. WILLIAM GRISALES di Disney Recreacion a pone tur mucha hunga y haña cu Santa Claus monton di regalo. Na tur y cada un di nos sponsor

DANKI. FESTIVAL HO HO HO sigur lo a keda marca como un evento di gran calidad , cu a pone riba stage tur e talentonan hunto demonstrando cu multiculturalidad por crea cosnan sorprendente.

Bishitantenan loyal honra na Renaissance Ocean Suites

STA. CRUZ – Recientemente a wordo honra como bishitante distingui Larry & Laura Peterson y tambe Gene Van Norman & Elvira Torres cu ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña consecutivamente. Larry ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e habitantenan ta hopi amabel specialmente cu e bishitantenan aki na Aruba.

Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a hasi entrega di e certificado aki y alabez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e Isla. Ariba e potret por aprecia Ricardo di ATA junto cu tur e bishitantenan honra y tambe Linda di Renaissance Ocean Suites







AHATA a entrega e Premio di Shoco na Price Waterhouse Coopers





STA. CRUZ -- Pa prome biaha den e historia di e Premionan di Shoco un premio a wordo presenta door di Aruba Hotel & Tourism Association na tanto un Compania Alia como un compania cu ta miembro di Hotel. E proceso pa seleccion di e Compania Alia tabata completamente diferente. E compania mester a entrega su aplicacion door di evalua su mes den shete diferente categoria, esta liderazgo visionario, educacion continuo, inovacion, responsabilidad comunitario, satisfaccion di empleado, satisfaccion di cliente y resultadonan di calidad. E companianan aplicando pa e premio a evalua nan presentacion cu e shete criteria aki y a provee documentacion pa sostene nan evaluacion. E evaluacion aki a wordo sigui pa un bishita extensivo di sitio, evaluando e evaluacion di e compania y revisando e procesonan actual, como tambe su efectividad. Bishitanan di sitio a inclui combersacionnan cu representantenan di gerencia, e empleadonan den posicion di supervisor y empleadonan di linea. Pa conclui, e huradonan a haci nan mesun evaluacion y un comparacion a wordo haci cu e evaluacion cu e compania mes a haci.

Mientras cu esaki tabata un programa di premiacion, e proceso aki di auto-evaluacion a proba di ta un herment y recurso hopi efectivo pa gerencia riba su mesun caminda di calidad, como tambe un manera cu a yuda pa determina strategia y metanan operacional pa cu futuro. AHATA ta spera cu den futuro lo ricibi un cantidad substancialmente mas grandi di aplicacion pa e premionan di hotel miembro y compania alia. Un pabien ta bay na e companianan cu a haci e esfuerzo pa sigui dilanti, encurashando mas participacion di e sector comercial.

Den e Categoria di Miembro Alia, AHATA tabatin dos compania cu a participa, Price Waterhouse Coopers y Colombian Emeralds International.

Price Waterhouse Cooper tabata e strea briyante di e aña aki y a logra gana e premio.

Riba e potretnan por mira e representante di compania ricibiendo e Premio di Shoco durante e ceremonia na Radisson Aruba Resort & Casino

Aviso

Cas, 2 bedr. 1 bathr. Eigendomsgrond, plus 2 apartment na SAVANETA.
Informacion:
DALTON FREELANCE ENTERPRISES
Tel: 582-4230 / 582-4204
Cel: 732-6807 / 742-6807

Ta Huur

Cas den Centro di Playa.
Bon pa negoshi
Cel: 7450520

Nov. 29, 30 Dec. 1

Ta Huur

Apartment na Jan Flemming 51
Full muebla
Coriente no ta inclui
Afls. 800 pa luna
Tel: 5850485.
Despues di 5'or di atardi: 5858616

Nov 29, 30 dec. 1

Ta Bende

1 cooler 3 porta Afl. 1.000,-
1 cooler 2 porta Afl. 500,-
1 Mercedez Benz 140 D pa piez1 Mercedez Benz bus diesel1 Ford Van pa piezaAfl. 2.000,-
Por yama 743-8086

Ta Bende

un cas na Playa
E cas ta di 3 kamber, 2 baño, sala, cushina, garage pa 1 auto riba tereno propio
Prijs: Afl. 300.000,-
Interesadonan por yama na tel: 594-9057

Ta Bende

Dec. 1, 3, 4

Un Laptop marca Dell
Afls. 1000,-
Tel: 5629917

Ta Bende

1 baho di Mariachi
Prijs Afl. 500,- sin BBO

Pa mas informacion
Yama: 582-5713 of 749-8377

Ta Bende

y Ayaquita
Tambe Christmas Pie
Y Quesillo di otro smaak (chuculati, mocca, cherry) of cu poco vet (light)
Pa mas informacion yama tel: 962-3418

Quesillo Mary

Aviso

A ser horta luz di Pasco for di cura den Tangerinastraat ayera nochi. Nan a horta 2 cabuya di luz.

Ta Bende

Un cas na Sabana Basora
Un na Noord Cura Cabay
Un na Macuarima
Un na Bushiri
Un na Piedra Plat
Edificio Comercial
Un na Schotlandstraat
Informacion:
DALTON FREELANCE ENTERPRISES
Tel: 582-4204 / 582-4230
Cel: 732-6807 / 742-6807
Fax: 582-4230
Email: engelhartwillem@yahoo.com

Ta Bende

Ayaca
Cu pica y sin picaAfls. 5,- Tel: 7471273

Nov 29, 30 Dec. 1

Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas of negoshi? Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza
Pa mas informacion yama cel: 9642031

Ta Huur

Apartment full muebla pa 1 of 2 persona. All inclusive "Savaneta".
Informacion:
DALTON FREELANCE ENTERPRISES
Tel: 582-4230 / 582-4204
Cel: 732-6807 / 742-6807

Aviso

Tin cas of tereno pa bende? Nos lo por yuda bo. Yama libremente pa un afspraak, sin ningun compromiso.
DALTON FREELANCE ENTERPRISES.
Tel: 582-4204
Fax: 582-4230
Cel: 732-6807 / 742-6807
Email: engelhartwillem@yahoo.com

Ta Bende

Dec 1, 3, 4, 5, 6, 7

Chevrolet Lumina 1996
4 porta A/C
Afls. 3750,-
Tel: 5688826

Aviso

Sushi y mas sushi ta bo problema y bo no tin pick up pa bay dump?
Yama nos na cellular 5640123
Nos ta hib'e dump pa bon a un bon prijs.
Ayo sushi!

Ta Bende

Un cas na playa
3 camber 2 baño
Sala, cushina, garage pa 1 auto
Tereno eigendom
Prijs: Afl. 300.000
Interesadonan por yama
Telf: 594-9057

Ta Bende

1 boto
Si ta interesa
Yama 568-6497 / 742-9852
5 y 6 Dec 2007

Quesillo Mary

Dec. 1, 3, 5

Pa encargo di Pasco, bestel prome cu December 10, 2007 y paga prijs di aña pasa.
Telefon: 9623418

Dec 1 t/m 7

AVISO

NEW SHANGHAI BAR & REST. Situa na Noord, ta avisa tur su clientenan cu e ta habri su portanan atrobe.
Spera di lo sigui conta cu boso sosten y cu nos por sirbi boso cu nos bon servicio y dushi platonan.
Nos ta spera boso!

Bo kier un bunita recuerdo pa semper?

Foto Fantasy ta saca bunita potretnan di bo Fiesta, Ricibimento, Conformacion, Bautismo, Cumpleanos y mucho mas

Prijs ta hopi actractivo.

Yama nos na cell: 742-2088



Jim & Marla Monge honra na Divi Phoenix Resort

STA. CRUZ – Recientemente a wordo honra como visitante distingui cu ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña consecutivamente Jim & Marla Monge. Jim ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e habitantenan ta hopi amabel specialmente cu e bishitantenan aki na Aruba. Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a hasi entrega di e certificado aki y alabez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e Isla. Ariba e potret por aprecia Ricardo di ATA junto cu Jim & Marla na Divi Phoenix Beach Resort





Post Aruba a hasi entrega di e caha di na e promer ganador.

Post Aruba a saca e prome di e cuater ganadornan di su campaña CUMPRA Y POST GRATIS!! unda cu un cliente di Post Shop ta haya un caha pa manda articulo pa un pais den exterior GRATIS.

E felis ganador ta Sra. Rita Thomas cu yen di alegria a bin busca su premio y cu lo bin bek cu e caha yen di articulonan pa manda pa un familiar den exterior.

Sra. Thomas a menciona cu e la haya sa di e promocion via corant y cu e la bin na e oficina di post pasobra tur aña e ta manda su carchi di pasco pa Curacao, Bonaire, Hulanda y Ierland via post pa su amigonan y familiarnan. Su palabranan tabata: "Tur aña mi ta manda mi carchinan pa diferente caminda y paki pa

Hulanda via Post Aruba pasobra mi ta haya e atencion amable cu mi gusta y awor mi por cumpra tur lo que mi mester na e mesun lugar"

Sra. Thomas tambe a menciona cu semper e ta probecha di e tarifa especial di pascu cu Post Aruba tin pa manda carchi durante e luna di december.

Post Aruba lo sigui entrega premionan tur siman durante e dianan 14, 21 & 28 di december unda cu e rifa lo tuma lugar.

E ganadornan lo wordo notifica via telefon.



A HOT Saturday Night @ Carlos N Charlies













AAA a rindi homenahe na empleadonan cu a cumpli aña di servicio y tambe na esnan cu a bay disfruta di nan Pensioen





STA. CRUZ -- Recientemente empleadonan di Aruba Airport Authority N.V. a celebra den VIP-Room nan aniversario: Sr. Johnny Tromp recientemente a celebra 20 aña den servicio. Sr. Tromp na aña 1990 a drenta den servicio di aeropuerto como Aspirant Technisch Opzichter, na 1991 Adjunct Technisch opzichter, na 1994 Technische Opzichter y for di aña 2005 te cu awor sr. Tromp ta Associate Engineer di AAA.



Mescos cu Sr. Tromp, Sr. Mickel Ling tambe a celebra su aniversario den servicio di aeropuerto, pero den su caso el a celebra 35 aña trahando. "Ling" manera e ta cariñosamente yama a cuminza na aña 1972 den e rango di Leerling in losse dienst y despues cu aeropuerto a bira N.V. y e construccionan a cuminsa, Ling e tempo aki a wordo traslada pa PCO, caminda el a duna un bon aporte na construccion di nos aeropuerto y tambe a haña hopi experiencia cu awe e ta haciendo bon uso di dje den su funcion actual como Manager Electrical Mechanical Services. Sra. Ruthmilda Iloviere-Wells tambe tabata di fiesta hunto cu su coleganan na aeropuerto ja cu 20 aña pasa sra. Ruthmilda Oliviere-Wells a drenta servicio na Luchthavendienst den e departamento di "arbeidscontractant" como telefoniste. For di 2005 te cu 2007 sra. Oliviere-Wells ta traha den e Customer Information Services den e departamento di Business Unit Terminal.

Sr. Mauricio Boekhoudt a caba di celebra recientemente cu 35 aña pasa el'adrenta den servicio di luchthaven dienst na aña 1972 como 'Aspirant-luchtverkeersleider' y for di aña 2006 te cu awor, cu ta 35 aña despues, Sr. Boekhoudt ta e 'Strategic Advior' di AAA N.V. sr. Mauricio Boekhoudt ta wordo considera como e encyclopedia bibo di aeropuerto! Alavez AAA a dispidi di un bon colega cu a bay disfruta debidamente di su pensioen, esta sr. Jorge Koolman, mihor conoci como "Joy." Managing Director sr. Peter Steinmetz a expresa palabranan di pabien na esnan cu a celebra nan aniversaio trahando na aeropuerto y tambe a gradici nan pa nan añanan di labor, dedicacion y cooperacion.

Durante e ceremonia di reconocimiento y celebracion, Johnny, Mickel, Ruthmilda, Mauricio y Joy conhuntamente cu colega y famia a ricibi nan envelop bon mereci.

AD PATRES FUNERAL HOME

"The Lord is my shepperd
I shall not want
He maketh me to lie down
in green pastures" Psalm 23 vers.1.2
With deep sympathy we announce
the passing away of:



Virginia Hanley

Left to mourn are her:
Brother: Victor Hanley & family
Sister: Victoria Hanley
Brother: James Hanley & family
Nieces & nephews: Candy Feliciano Jr.
Calin Taylor
Sister in law: Maria Hercule
Cousins: Francis Ramou & family
Florentine Manwell & family in St. Maarten
Meyers family in St. Maarten
Hanley family in Curaçao

She was related to fam.: Hanley, Peters and Gibbs in Aruba, Curaçao & Sint Maarten
Date and place of funeral will be announced later.
We regret we can't accept condolences at home

GRADICIMENTO / INVITATION

Na nomber di su casa Fortunata Wolff y yiunan, mama, rumannan y demas famia kier a extende nos mas sincero palabra di Danki na tur esnan cu a comparti cu nos dolor durante e dianan tristo cu fayecimento di nos querido

Claudio Laurentino Wolff

Un danki di nos curazon na tur famia, bisiña, amistadnan, coleganan, ex-coleganan, personal di Dr. Horacio Oduber Hospital specialmente di piso 2. Un danki na tur esnan cu a manda mensahe, e-mail, krans, telegram, yamada y donacion. Un danki special di curazon na famia Figaroa y Maria Tromp.

Alavez nos kier ta invita tur hende na tres santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar:
Diabierna 14 di December 2007, tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord, despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Koyari 3.

Cu nos Claudio Laurentino Wolff sosega na Paz.

Errol Sjak Shie, Director DIP

E publico ta keda cu su acceso y ta garantiza cu e proyecto Caya Grandi por wordo ehecuta

STA. CRUZ – Den rueda di prensa di desaroyo di Proyecto di Caya Grandi, sr. Errol Sjak Shie a trece dilanti cu ta posibel cu e parti financiero y factibilidad di e proyecto por wordo haci y e organizacion por cumpli cu e aspectonan ey. Ta bay cera dos areglo, uno di maneha e area, caminda cu e area lo keda publico, e organizacion ta haya e derecho y obligacionnan pa maneha e tereno pa mantene limpi y pa zorg pa seguridad y orden den e area ey. Caminda e construccionnan meter tuma lugar, cu lo no ta hopi cu ta solamente 6% di construccion cu lo tuma lugar den Caya Grandi. E derecho lo wordo otorga, pa nan por tin e construccionnan na un manera legal. Asina gobierno ta cumpli cu ambos banda. Entre otro cu e publico ta keda cu su acceso y ta garantiza cu e proyecto por wordo ehecuta ta factibel y cu e construccion por tuma lugar cu su titulo riba e construccionnan.



AMTI a facilita un programa di Management Development pa Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba

STA. CRUZ -- Acontecimientonan mundial y globalizacion ta trece cambionan significante den e alrededor di organizacionan local. Maneho di e organzacionnan aki mester premira esaki y actua decisivamente y na tempo.

Un aspecto crucial ta calidad di servicio. Awendia calidad di servicio ta birando mas y mas importante pa sobrevivencia di organizacionan y pa por sigura y mantene un calidad di servicio halto, ta keda na management pa demostra, encurasha y reforza e sentido di servicio den henter nan organizacion. Pa por haci esaki management mester ta bon na altura di e ultimo desaroyonan den e materia di Manejo y Liderazgo. Esaki tabata basta razon pa e management di STICHTING ALGEMEEN PENSIOENFONDS ARUBA dicidi di sigui un progama di ***Management Development*** serca AMTI. E diseñador y facilitador di e progama, Sr. Rene Leander, tabata sumamente contento di pora entrega un certificado di "Management Development Program" na: sra. Migdid Croes-de Jongh (Algemeen Directeur); sra. Aisca Berkemeyer (Directeur Beleggingen & Financien); sr. Alvin Boekhoudt (Directeur Pensioenen & Legal); sra. Betty Ramos-Kelly (Pensioen Manager); sra. Julie Wever (IT Manager); sr. Sherwin Vingal (Financieel Manager); sr. Nick Erasmus (Belegging Manager); sra. Jennifer Jacobs (HR Manager & IC).

Pabien na e personanan ariba menciona y na APFA, un organizacion cu vision.

GRADICIMENTO/ INVITACION



Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos querido ruman y omo:

Ruben Alejandro Odor

Un danki di curazon ta bai pa tur famia, bisiñanan, amiga y amigonan, conocirnan y Agencia Funeraria Zepp Wever pa nan bon servicio.
Su specialista nan: Dr. Dennert, Dr Perez, Dr Posner, Dr. Wassenaar.Y un danki especial na dr. Benjamin Croes.
Un danki na Randall Croes.
Wendy Montero pa bunita palabra y cancion.
Geraldine Muller pa e bunita poesia.
Reina Riley pa e bunita poesia.
D.B.Z (Lativa) pa e bunita boeki.
Na Womans Club Aruba.
Na su amiga stima Wina Maria.
Tambe na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y cu a yama na telefoon.
Un gradicimento special ta bai pa klas 1 piso 4, Intenseve Caredi H.O.H. pa e pashenshi cu boso tawata tin cu nos "Ruben" di curazon,hopi danki.

Nos ta haci uso di e oportunidad aki pa invita tur famia y conocirnan pa compaña nos na tres Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos difunto cu lo tuma luga na Misa La Birgen di Fatima Dakota riba e siguiente dianan:
Diabierna,14 di December 2007 pa 7'or pm
Diasabra 15 di December 2007 Pa 7 'or pm.

Den nomber di su rumanan, sobrinonan y demas famianan

Mi ta confia den bo gracia,
mi curazon ta hubila bo salvacion.
Ps. 13:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Marco Irausquin



mihor conoci como:
"mache cu ta traha remede
na edad di 90 aña

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 15 di December 2007 pa 4'or di atardi.

Adres pa condolencia: **Mabon 22-A**
di 7'or di anochi en adelante

Nos ta invita famia, amiga(o)nan y conocirnan pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa, cual lo tuma lugar diahuebs 13 di December 2007 pa 7'or di anochi na Misa San Fransisco na Playa, pa recorda 6 luna di fayecimento di nos difunto stima:

Cerilio Jacintho Wernet



Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su señora, yiunan, mama, rumannan y demas famia.

GRADICIMENTO / INVITATION

Cu curazon agradicido na tur esnan cu a compaña nos, nos kier a jama danki na un y tur pa nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima::
Jose Fernandes Orfao

Gradicimento special ta bai pa Wit Gele Kruis, especialmente pa Carine Dirksz, na Dr. Eddy Falconi, Dr.Yagua-Fingal, Dr. Caspar Lacle, Dr. Moreta, Dr. Garcia, staf y personal di Dr.H.O.Hospitaal. Na e personal di Ambulance pa nan atencion.

Na pastoor Bouwman pa su oracion di sacramento di enfermo.
Na Maybeline Arends-Croes y grupo Melange, Haime v/d Biezen, Sra. Mercedes Andrade, Sra. Angela, Lin Visser-Young, Rina y Jeanine Lampe, Jacky Tromp, Coriaca Maal, Sra. Beatrix Andrade, Jeanny Kelly-Dubero, Nelly de Mey y famia E. Rozenstand
Na tur esnan cu a haci un donacion na FAVI.
Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, E-mail, SMS y yamadanan telefonico

Na pastoor Santiago pa su palabranan di consuelo.
Na Mementomori Funeral Home pa nan bon servicio y atencion
Boso atencion ta muestra di aprecio y boso presencia ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita un y tur pa compaña nos na tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa San Francisco na Playa
Diabierna 14 di December 2007
Diasabra 15 di December 2007, tur pa 7'or di anochi
Boso presencia lo ta altamente aprecia
Na nomber di su esposa Conceiçao, yiunan y demas famia.

SOLO Di Pueblo
Ta presenta

NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

••• ORANJESTAD •••

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

••• SAN NICOLAS •••

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

••• BOTICA •••

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560
Seroe Preto	584-4833

••• FUNERARIAS •••

Del Pueblo	582-5622
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

••• FUNDACION •••

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

Tropical Bollting Company a saca e schoolnan ganador di e Juice Bomb Schoolproject

STA. CRUZ -- Ayera 12 di December 2007 Tropical Bottling Company a pasa na e schoolnan cu a sali ganador di e 'Juice Bomb school project'. En total hopi school a participa. Entre otro Sint Aloyisius School na Noord, St. Franciscus College na Oranjestad, Colegio San Hose di Santa Cruz, Colegio Santa Filomena di San Nicolaas, Commandeur Pieter Boer School di San Nicolaas, Colegio Sagrado Curazon di Savaneta, Colegio Ora Ubao di Tanki Leendert. Y di e Kleuterschoolnan a participa Cayena Kleuterschool di Noord, Agnes Kleuterschool di Noord, Imelda Kleuterschool di Oranjestad, Tarciscius Kleuterschool di Brasil y por ultimo Trupiaal Kleuterschool di Santa Cruz. Mirando e cantidad di schoolnan cu a participa tabata tin un interes grandi den e 'Juice Bomb Schoolproject'. Tropical Bottlling Company tabata tin e tarea grandi di saca dos school ganador pa e dos categorianan. Den categoria I: di eerste te cu derde klas, a sali ganador e derde klas di Sint Fransicus College y den e categoria II: di vierde te cu zesde klas, a sali ganador un zesde klas di Sint Aloyisius School. Tropical Bottling company kier a gradici tur e esfuerzo y e bon trabao cu e muchanan a haci participando cu e 'Juice Bomb schoolproject'. Manera por mira riba e potretnan e klasnan cu a gana a keda masha contento cu nan a gana.











Hey hey hey People awe 13 di December henter e Staff Di Benihana ta di Fiesta paso un di nan Teppan Chef di Mas Loco y Super Lief ta haci aña: Aldrin "Buzz" Balanga. E ta haya hopi braza y sunchi di su prins A.J. cu ta stim'e un mundo y di demas familiarnan, Coleganan y Amistadnan. Y muy specialmente sin laga afor un macuto yen di Braza y sunchi ta bin di su coleganan di Accounting Office cu ta: Marissa, Janet y Jeandella. Nan ta manda bisa bo, Surprise we got you!! Y pa bo pasa un dushi dia awe y cu Papa Dios drama su Bendicion awe, mañan y semper riba bo y waak pa bo manda nos treat na oficina pa nos.



Awe dia 13 di December e guy super cute, pakker y burach'e, pero full rustig y sv di Rancho y Madiki ta haci aña: Giovanni "Vanny" Helder, esun mes mes, sa kaba! E ta haya pabien di parti su mayornan y di su rumannan y sobrinanan. Tambe di su madrina y padrino y demas familiarnan, sin laga afo di full Madiki y Rancho Crew y di tur su friends, cu ta 'too much to mention'. Pero muy specialmente di su Prima Della cu ta manda bisa bo 'bula riba cay abao' mi no ta lubida riba bo. Dus no kere cu b'a scapa, paso b'a hay'e! Normal, sa caba primo. Love ya! Take care haha!!



Ayera 12 di December a cumpli un aña mas di bida CELIA DE MOSQUERA. E ta ricibi felicitacion di su casa Julio, su yiunan Aura, Vaneesa y Cinthya, Giorgie na Spaña, su nietonan Ryan, Ryven y Chanty, tambe di su yernonan Rivi, Maikito y Ryan, y di Yaya, Maiky y Ludi!! Te queremos mucho mama, que Dios te bendiga!



Awe e guy dushi di Harley Davidson di Kas Ariba ta cumpli su 7 aña, esta Justin Illes. Felicitacion ta bin di su Mami Joseany, Papi Marcel, su ruman Austin. Braza y sunchi ta bin di Mama Calista, Oma Mirna y Opa Wim. Su dos bisawelanan "Mamai y Machi". Hopi bendicion di parti tur su tanta y omonan, di su madrina Adelin y su padrino Willy. Sin lubida su primonan Isaac, Isalys, Abigail, Randerly, Izaquienne, Damon y Dion. Tambe di tur amigonan di LIFIDA. Primavera y klas 1-A di Maria School. Sin lubida demas famia na Aruba, Curaçao y Hulanda.